

LA VERDAD



□ Órgano Informativo de Convergencia Para la Democracia Social □

□ Número 70 diciembre 2012 – marzo 2013 □

CIUDADANO GUINEANO, CPDS NECESITA Y PIDE TU APOYO EN EL PROCESO ELECTORAL.

En este proceso electoral, ..., esta formación política hace un llamamiento a todos los guineanos que desean el cambio político en nuestro país a que le presten su apoyo, porque lo necesita y es la manera más efectiva ... de hacer llegar ...al régimen del PDGE y a la comunidad internacional el mensaje de que, los guineanos no aceptamos la dictadura totalitaria del Presidente Obiang Nguema y su PDGE. Pág 3

Entrevista a Obiang en la BBC de Londres

Los reporteros de la cadena británica BBC estuvieron en Guinea Ecuatorial para un reportaje sobre la situación sociopolítica de nuestro país. Entrevistaron al Secretario General de CPDS, Plácido Micó. El líder de CPDS denunció el estancamiento del proceso de democratización, ..., la intención de Obiang de que su hijo lo suceda al frente del Estado, y el uso abusivo que, de los recursos de la explotación de hidrocarburos, hace Obiang y su familia: gastos sin controlar, sobornos para comprar voluntades, etc. ... también entrevistaron al General Obiang y la entrevista no tiene desperdicio. Pág 11

ELECCIONES EN FEGUIFUT:

EKPWA OSA 16 VOTOS, RUSLÁN OBIANG NSUE (hijo de Teodoro OBIANG NGUEMA) 5 VOTOS

Esto es lo que pasa cuando un OBIANG se somete a unas elecciones en igualdad de condiciones con otros contrincantes y se vota libremente y sin coacciones Pág 13

CPDS REALIZA UNA GIRA POR TODO EL PAIS Y OTRAS ACTIVIDADES.

Entre ellas destaca la participación de delegaciones del partido en varios encuentros internacionales Pág 14

EL PERIÓDICO EL PAÍS DENUNCIA UNA RED DE EXTORSIÓN A EMPRESARIOS ESPAÑOLES EN GUINEA ECUATORIAL. Pág 15

EDITORIAL

Como previsto, el régimen del PDGE con su Presidente Fundador a la cabeza, ha lanzado un nuevo proceso electoral fraudulento en todo el país, para elegir a los Diputados, Senadores y Concejales de los Ayuntamientos. Pese a las irregularidades, arbitrariedad y falta de transparencia del proceso, CPDS ha decidido una vez más participar en este proceso electoral manifiestamente inicuo, y hace un llamamiento a todos sus dirigentes, militantes y simpatizantes a participar y volcar su apoyo y energías a favor del partido. Por qué?

Una razón de peso y fundamental para apoyar a CPDS en su decisión, aunque pueda parecer sólo formal, es que la decisión de participar en el proceso electoral ha sido adoptada por el partido, de forma democrática, por sus órganos competentes: la Comisión Ejecutiva Nacional y el Consejo Nacional del partido, con el apoyo de todas las Agrupaciones distritales, sin que ninguna de ellas haya manifestado oposición a la participación en el referido proceso electoral.

Uno de los principios fundamentales de una organización democrática es que las decisiones adoptadas por la mayoría dentro de las normas y procedimientos establecidos para la toma de decisiones en la misma, son vinculantes, es decir, obligan a todos los miembros de la organización, incluidos los que no están de acuerdo y hayan votado en contra de la decisión tomada. En esto ha estado siempre y sigue estando la fortaleza de CPDS y la debilidad de todo intento de organización de la sociedad guineana. La gran mayoría de los guineanos, poco dados a asociarse, por razones varias, piensan y se comportan de tal modo que, sólo se sienten vinculados por las decisiones de una organización a la que pertenecen cuando estas les gustan, hayan contado con su voto a favor o que simplemente les benefician, "reservándose el derecho" a oponerse y a actuar en contra de aquellas otras decisiones que no sean de su agrado, contrariando la voluntad de la mayoría a la vez que pretenden seguir siendo miembros de la organización, cuyas normas, reglas y procedimientos ignoran o violan.

CPDS boicoteó las primeras elecciones legislativas de 1993; participó con la POC, en las municipales del 1995 (ocupando algunas concejalías en los Ayuntamientos de Malabo, Riaba, Cogo y Mbini donde el Alcalde era de CPDS); se negó a participar en las presidenciales de 1996, con lo que quedaba de la POC (mientras que los presidentes de UP Y PP sí que participaron); participó en las legislativas de 1999, obtuvo un escaño en el Parlamento y se negó a ocuparlo (durante 5 años dicho escaño estuvo vacío y los que predicaban las bondades y milagros democratizadores de la no participación, no hicieron nada); en las elecciones municipales de 2000 CPDS no participó (todos los Ayuntamientos del país fueron ocupados al 100% por el PDGE y durante los 4 años de su mandato, los que predicaban los milagros de la no participación, no realizaron ninguno); en 2002 CPDS participó en las elecciones presidenciales, retirándose del proceso el mismo día de las votaciones; en 2004 CPDS participó en las elecciones legislativas obteniendo 2 escaños en el Parlamento (y desde

entonces los defensores de la no participación no han cesado de criticar, insultar y calumniar a los dirigentes de CPDS por su participación en una farsa electoral y por la aceptación de los escaños); después fue la participación en las elecciones legislativas de 2008 y las presidenciales de 2009, y también CPDS participó en la campaña del referéndum de la reforma constitucional, oponiéndose públicamente a dicha reforma (en esta ocasión los apóstoles de la no participación insultaron a CPDS tratando de idiotas a sus dirigentes – Celestino Okenve - por el hecho de llamar al pueblo a votar en contra de la reforma de Obiang y su PDGE; y cinco miembros de CPDS, posteriormente expulsados, decidieron no acatar la decisión del partido y se sumaron al PDGE y a su campaña a favor del sí a la reforma, con todo tipo de insultos, descalificaciones y amenazas a CPDS, por su oposición a la reforma).

Con esta línea de actuación lo que se demuestra es que CPDS no está atado u obligado a un principio de participación o no participación, sino que es el partido, sus miembros, a través de sus órganos competentes, a quienes en cada circunstancia les corresponde adoptar las decisiones que estimen oportunas, con responsabilidad y sin dogmatismos, dado que en la lucha por la libertad y la democracia de los pueblos no hay recetas ni fórmulas mágicas, y si, como pretenden algunos articulistas desde la comodidad del exilio, las hubiera, no tienen más que aplicarlas y aportar al pueblo la libertad que tanto anhelan.

La pretensión de algunos que, sin ser miembros de una organización, como por ejemplo CPDS, quieren dirigir su funcionamiento y dictar las decisiones que ha de seguir nuestro partido, es un despropósito, muchas veces fruto de actitudes megalómanas y paranoicas, sobre todo cuando estas personas dicen pertenecer y de hecho pertenecen a otras organizaciones políticas distintas de CPDS. Las organizaciones se crean para ser dirigidas por la voluntad de sus miembros, a través de sus órganos representativos y dentro de las normas y procedimientos establecidos al efecto. Los miembros que toman parte en dichos órganos de decisión son libres de conformar y expresar sus opiniones, influenciadas o no por sus condiciones de vida, ideología, costumbres, entorno familiar, laboral, ...etc, pero una vez confrontadas sus opiniones con las de los demás miembros que tienen igual derecho y llegado a un acuerdo, este obliga a todos los participantes y representados y ninguna persona debe actuar en contra, a menos que haya decidido autoexcluirse de la organizaciónpasa a la página 2

SUMARIO

Editorial.....	Pág.1 y 2
Opinión.....	Págs. 3 - 5
Noticias.....	Págs. 5 - 13
Actividades de CPDS.....	Pág. 14
Revista de Prensa.....	Págs. 15 y 16

Dirección Redacción, y Administración:

Santiago OBAMA NDONG;
Plácido MICÓ ABOGO;
 Pablo MBÁ NZANG;
 Juan NZO ONDO;
 Amancio-Gabriel NSE ANGÜE;
 Ángel OBAMA OBIANG;
 Andrés ESONO ONDO;
 Wenceslao MANSOGO ALO
 Carlos ONA BORIESA;
 Epifanía AVOMO BIKÓ;
 Nicolás MENGUE MEÑANA;
 Trinidad MANGUE EKUAGA;
 Juan Manuel NGUEMA BARRIL;
 Marcial ABAGA BARRIL;
 Marcos Manuel N'DONG OWONO;
 Grimaldo EKO NDJOLI;
 Marcelino CAPOTE BUABAILÁ;
 Víctor BUIYABÁN BUEICHECÚ;
 Carlos ESONO ONA;
 Francisca SALA BINVUNG;
 Reginaldo LOPEO BEAKÁ;
 Patricio MEBABA OKARA;
 María Teresa AFANG ESIMI;
 Marcelo ESTRADA BENITO;
 Roque ENDAMAN NDUMU;
 Juan Rodolfo EBULABATE IYANGA;

Edición e Impresión:
 Talleres Gráficos de Convergencia Para la
 Democracia Social,
 C/ 3 de Agosto, 72,
 Apartado de Correos 441,
 Tel y Fax :092013.
 E-mail cpdsge@hotmail.com.
 Web: <http://www.cpds-eg.org>
 Malabo, Guinea Ecuatorial

... viene de la pág 1

Los que no pertenecen a CPDS no pueden ni van a conseguir, por más que se empeñen en ello, dictar la conducta de este partido, porque sería absurdo.

Otra razón por la que CPDS participa en el proceso electoral, hasta donde llegue, es fruto de un análisis y conocimiento cabal de la realidad política del país y del verdadero programa del régimen del PDGE, que es la vuelta al sistema de partido único de hecho, como en los tiempos del Partido Único Nacional de Trabajadores, el PUNT, de Macías Nguema, impuesto por el miedo y la pasividad de la población frente a la represión de aquel régimen. De este modo, con la desaparición de los partidos de oposición en el país, la comunidad internacional no tendría ninguna razón para exigir la democratización del Guinea Ecuatorial ni mucho menos la organización de elecciones libres, como ocurre en países como China, Corea del Norte, Cuba y otros muchos, en los que a falta de una oposición interna, la comunidad internacional se encuentra sin la posibilidad de presionar por una apertura democrática, ante la "evidencia" de la falta de una organización con existencia real en el país que plantea tal exigencia. Pensar que dejar el campo libre al PDGE, no participar en el proceso electoral, traería como resultado un debilitamiento del régimen o una mayor solidaridad e implicación de la comunidad internacional en la situación del país, es un error monumental.

Miembros del Gobierno y dirigentes del PDGE, acostumbran a "burlarse" de CPDS en cuanto a su "nula" presencia en un distrito como Nsork, reconociendo un solo militante de CPDS en aquella localidad, Jaime Ndong Edú. Sin embargo, en todas las farsas electorales del régimen, el número de votos que este atribuye a CPDS en Nsork es de cero. Además, el compañero está sometido desde hace más de 15 años, a un constante acoso, amenazas,

encarcelamientos y torturas por parte de las autoridades del régimen, con el único objetivo de que se pase al PDGE, porque, según ellos, "es una mancha en el distrito" que debe ser 100% PDGE. Esto mismo ocurre en Akonibe y en los demás distritos donde CPDS tiene una importante implantación, el trabajo del PDGE es que los que son de la oposición se "reinserten" en sus filas, a las buenas olas malas.

En Mongomo, en todas las farsas electorales que se organizan en el país, los resultados que publica el régimen son del 100% de los votos emitidos a favor del PDGE; de hecho, ninguna formación política ha logrado, en estos largos 20 años de lucha por la democracia, conformar una lista de candidatos a unas elecciones, porque la gente de esta localidad, por razones varias, no se prestan a ello. Esta situación no sólo no es motivo de preocupación alguna o de vergüenza por parte del Presidente Obiang y sus lacayos del PDGE, sino, todo lo contrario, es motivo de orgullo y alegría, que manifiestan de forma reiterada en sus discursos, "Mongomo es del PDGE y el PDGE es de Mongomo". Este comportamiento del régimen es una de las manifestaciones de su naturaleza totalitaria.

Los que piden al pueblo de Guinea Ecuatorial a quedarse en casa, a no participar en las elecciones, deben saber que, están actuando en consonancia con los objetivos del Presidente Obiang y su PDGE, es decir, están contribuyendo a la implantación de un régimen totalitario en Guinea Ecuatorial. CPDS se opone a ello y por eso llama a la población a salir a la calle y a manifestar su descontento y rechazo a la política totalitaria del Presidente Obiang, que entre otras cosas, pretende imponer al pueblo de Guinea Ecuatorial como futuro Presidente de la República, a su hijo Teodoro Nguema Obiang. Ante esta perspectiva, que CPDS rechaza de manera frontal y pública, esta formación política no entiende que un guineano en su sano juicio y que se considera de la oposición, predique e invite al pueblo a permanecer en sus casas, callado, con las manos cruzadas. Los que eso predicar deben saber que están trabajando en consonancia con los objetivos de Obiang Nguema y su PDGE.

En una dictadura como la que sufre Guinea Ecuatorial, donde la mayoría de la población está intimidada y con miedo a participar en manifestaciones públicas para expresar su descontento contra el régimen, las elecciones son una ocasión más que propicia para ello. Los que quieren manifestar su rechazo al régimen tienen, durante el proceso electoral una buena oportunidad de hacerlo, acudiendo a los mítines, marchas y otras manifestaciones que organiza la oposición, a la sazón CPDS. No se puede entender que ciudadanos que dicen tener ganas de organizar manifestaciones en contra de la dictadura, pero que no lo hacen porque nadie les convoca a las mismas, después, cuando en un proceso electoral tienen la ocasión de hacerlo, encuentren excusas o justificaciones para quedarse en sus casas. Una persona que no acude a los mítines de la oposición en un proceso electoral, ¿puede en verdad pretender que si fuera en período no electoral es cuando sí acudiría? Creemos que no. El que quiere manifestar su descontento y su rechazo al régimen del PDGE, a sus políticas de discriminación, corrupción y contra los planes de sucesión hereditaria en la Presidencia de la República del Presidente Obiang Nguema por su hijo Teodorín Nguema Obiang, debe salir a la calle, sumarse a los mítines y manifestaciones electorales de CPDS y, llegado el momento, dar su voto a este partido y defenderlo, porque de este modo está

contribuyendo a la lucha por la libertad, la democracia y el cambio político en nuestro país. Antes y después de la convocatoria de las próximas elecciones, desde el exilio, algunas personas y "asociaciones" anónimas y ficticias, están predicando la abstención en el proceso electoral y pidiendo a la población de Guinea Ecuatorial, que no participe en la anunciada farsa electoral. CPDS es contrario a esos discursos por las razones, entre otras, arriba expuestas. En una dictadura como la que sufrimos en Guinea Ecuatorial se puede explicar, aunque no justificar, el que la gente no se atreva a organizar manifestaciones en contra del régimen por el hecho mismo de la naturaleza represiva y criminal de este. Pero, nos preguntamos ¿por qué las personas y "asociaciones" anónimas a las que nos referimos, que operan en el exilio, en países democráticos, con sus derechos y libertades bien protegidos y garantizados, no se preocupan y se dedican a organizar manifestaciones multitudinarias contra el régimen del PDGE, y prefieren insultar a CPDS y decir a la población de Guinea Ecuatorial que se queden en sus casas durante el proceso electoral?. La respuesta es que, como ellos están cómodamente sentados en sus casas, "haciendo política" desde sus ordenadores, es por lo que también quieren que así actúe el resto de los guineanos. Al final, se llega a la conclusión de que trabajan, consciente o inconscientemente, a favor del régimen del PDGE. De hecho, cuando del "exilio" regresan a Guinea Ecuatorial, lo hacen de la mano del PDGE, se incorporan públicamente a sus filas y a los cargos del gobierno de Obiang. Por eso, decimos que no hay que hacerles caso alguno, porque son simplemente unos farsantes y oportunistas.▲

Durante la gira, un joven de Evinayong leyó a la delegación de CPDS el siguiente poema:

DESPIERTA, PUEBLO
GUINEANO

Despiértate pueblo guineano,
¿Porqué te duermes sin despertar?
Es que no te interesa tu vida y tu
dignidad?

O no sabes cómo conseguirlo
¡Oh pueblo guineano!
Por qué te falta de todo
Siendo que tienes todo
¡Que no seas como un niño!
Que llora, llora y llora
Pero que no saber decir los que
quiere.

Ya eres tan grande y mayor
Para saber lo que te conviene
Y lo que no te conviene.
¡Despiértate!, porque
Nada conseguirás durmiendo
Oh querido pueblo guineano
Despiértate para luchar
Por tu dignidad
y para que tu sueño de libertad
¡Se haga realidad!

**CON TU VOTO PUEDES
CAMBIAR TU FUTURO A
MEJOR: APOYA A CPDS**

CIUDADANO GUINEANO, CPDS NECESITA Y PIDE TU APOYO EN EL PROCESO ELECTORAL.

En este proceso electoral, en el que participa CPDS, esta formación política hace un llamamiento a todos los guineanos que desean el cambio político en nuestro país a que le presten su apoyo, porque lo necesita y es la manera más efectiva en estos momentos de hacer llegar con claridad al régimen del PDGE y a la comunidad internacional el mensaje de que, los guineanos no somos un pueblo dormido y que no aceptamos la dictadura totalitaria del Presidente Obiang Nguema y su PDGE.

Desde de su creación en la clandestinidad en 1990, la lucha de CPDS a favor del pluralismo político, la democracia y el respeto a los derechos humanos en Guinea Ecuatorial ha sido y sigue siendo titánica, a pesar de las dificultades y sinsabores.

Los logros que ha cosechado CPDS en su lucha a favor de los derechos y libertades del pueblo, con su participación en los procesos electorales son importantes aunque claramente insuficientes para el objetivo perseguido cual es el cambio democrático en nuestro país. No podemos ponernos a relatar los referidos logros dado que son frágiles, reversibles y porque pudieran ser interpretados por algún oportunista malintencionado, como un elogio a la dictadura, cuando en realidad son el resultado del trabajo, esfuerzo, sufrimiento y sacrificio de muchos guineanos.

No obstante, podemos señalar que la resistencia y perseverancia de CPDS en su lucha contra la dictadura del PDGE en su deriva totalitaria y hacia una monarquía hereditaria, sigue siendo un importante freno al desastre total, freno que debemos apoyar para hacer fracasar este programa del régimen.

CPDS se ha consolidado como una organización de defensa de los Derechos Humanos en Guinea Ecuatorial, cuya actuación perseverante en la denuncia de las violaciones a estos derechos en Guinea Ecuatorial, a través de informes periódicos anuales y la presencia activa de sus dirigentes en foros internacionales de defensa de los Derechos Humanos y la democracia, han contribuido y siguen contribuyendo a aliviar el sufrimiento de muchos e incluso en algunos casos a evitarles males mayores como el asesinato, largas detenciones y encarcelamientos arbitrarios; si desapareciera CPDS como quisiera el régimen, la defensa de los Derechos Humanos de los guineanos se debilitaría de forma grave. Apoyar a CPDS es, sin lugar a dudas, un apoyo a la lucha contra las violaciones a los Derechos Humanos en Guinea Ecuatorial.

La lucha de CPDS a favor de las libertades en Guinea Ecuatorial junto con otros, en su tiempo, actores políticos de la oposición, consiguió que el guineano pudiera salir y entrar en su país sin necesidad de pedir un "visado de salida" en la Dirección General de Seguridad, o de entrada en las Embajadas de Guinea Ecuatorial en el extranjero para los guineanos que quisieran regresar a su país.

Con su presencia en el Parlamento, el diputado de CPDS ha contribuido de forma importante a resolver y reparar injusticias y atropellos de que son víctimas muchos guineanos por la actuación de las administraciones públicas y de los poderosos del régimen. En el Parlamento, CPDS ha logrado que se aprobara una ley contra la tortura y los malos tratos en Guinea Ecuatorial, la cual, aunque el régimen se resiste a aplicarla, sanciona con las penas de cárcel a los torturadores, los cuales saben que, aunque hasta ahora sigan actuando con impunidad, algún día serán traducidos ante los juzgados y tribunales de Guinea Ecuatorial y pagar por sus actos (También es necesario que, las víctimas de torturas y otros tratos crueles se decidan a denunciarlos ante los tribunales y que haya abogados que les asistan y que les representen). También ha conseguido CPDS mediante una proposición de reforma de la ley de los Consejos de Poblados y Comunidades de Vecinos que sus órganos dejen de ser sólo para los miembros del PDGE y sean abiertos a todos los ciudadanos; somos conscientes de que el régimen hará lo habido y por haber para no aplicar la ley, pero CPDS también seguirá luchando para que se aplique.

CPDS a través de su actuación en el parlamento ha logrado que la duración de la validez de los pasaportes pase de dos a cinco años y la de los documentos nacionales de identidad de 3 a 6 años, aunque los ciudadanos que de ello se benefician ni siquiera sepan que este cambio es fruto de una proposición no de ley de CPDS.

Pequeños logros como los anteriormente citados son numerosos e incontables, no obstante, la situación actual es crítica puesto que el

régimen del PDGE, en lugar de caminar hacia las libertades y democratización del país, ha decidido retroceder al partido único, al totalitarismo; acabar con la oposición política para imponer a Teodorín Nguema Obiang, como heredero y sucesor de su padre en la Jefatura del Estado.

Y el presente proceso electoral, ciertamente fraudulento, está concebido y diseñado por el régimen para demostrar a sí mismo y a la comunidad internacional - siempre neutral y pasiva - que tiene bajo su bota a todo el país sin oposición alguna que se le resista. Por eso, el Presidente Obiang en su reciente gira por todo el país ha dicho cosas como: *"en las próximas elecciones el número de votos para el PDGE debe ser igual al número de sus militantes más el de sus simpatizantes, es decir que el PDGE debe sacar el 100% de los votos en todos los sitios"*. También ha dicho que *"los de CPDS son los enemigos internos del país; que se oponen a las políticas del PDGE porque los de CPDS están vendidos y representan los intereses de los países occidentales en Guinea Ecuatorial"*. Mientras que su hijo Teodorín, en su discurso de clausura de la reunión de la "Asociación de los Hijos de Obiang" en Bata el 31 de marzo del año en curso, afirmaba que *"los de CPDS son los judas de Guinea Ecuatorial que quieren vender el país a los intereses occidentales"*, para después añadir que *"los de CPDS son unos bandidos, que conviene vigilar porque quieren organizar disturbios en las elecciones"*.

Estos discursos dejan claro que el enemigo a batir, es CPDS. Que CPDS es el único obstáculo a la tiranía del PDGE, y la de su Presidente fundador y su hijo Teodorín. Quieren acabar con CPDS, por lo que, si el pueblo de Guinea Ecuatorial quiere y sigue decidido a luchar por su libertad, por la democracia y por la justicia en nuestro país, es necesario que presten su decidido y resuelto apoyo a CPDS en estas elecciones, para dejar claro su descontento y rechazo al actual régimen y a sus planes maquiavélicos.

El apoyo que pedimos a los ciudadanos ha de manifestarse en la participación en los actos de campaña de CPDS, en la asistencia a los mítines y otros actos electorales del partido, expresar su descontento y rechazo contra el régimen del PDGE, apuntarse para los trabajos de control de las elecciones inscribiéndose para ser interventores de mesas y apoderados electorales, participar en las votaciones, defender el voto asistiendo al escrutinio y defendiendo el voto emitido enfrentándose a los violadores de la ley y protagonistas del fraude que proyecta el régimen, entre otras muchas cosas.

CPDS precisa de un manifiesto apoyo de la población para que el cambio democrático llegue algún día a nuestro país. El gran problema de CPDS es que, se encuentra solo en la lucha contra la dictadura del PDGE. Y no es por culpa de CPDS. Parece que muchas personas dicen que CPDS no hace nada, se preguntan qué ha conseguido CPDS en todo este tiempo con su participación en la vida política del país ..etc. El tema es que, algunos de los que así hablan son estudiantes, funcionarios civiles y militares, profesionales como abogados, médicos, economistas, profesores, periodistas, ...etc; trabajadores como taxistas, agricultores, comerciantes, pescadores ...etc. Cualquiera guineano, integrado en cualquier grupo de estos, si además de preguntarse por lo que hace CPDS también se preguntara por lo que hace él a favor de la lucha por la liberación del país, quizás las cosas avanzarían.

A poco que nos fijemos en los países de nuestro entorno (Camerún, Gabón, Chad, Centroáfrica, RDC, Senegal, Benín, Túnez, Egipto ...) y más allá de nuestro entorno, (España, Francia, Gran Bretaña, Italia, Portugal, Grecia, ...) vemos que en la lucha por la libertad, la democracia, la justicia, el respeto a los Derechos Humanos y contra la corrupción, todas las personas, integradas en los grupos antes citados y otros que no hemos mencionado, participan de forma activa, con asociaciones de todo tipo y sindicatos para hacer oír su voz, para reivindicar sus derechos y los de los demás ciudadanos.

En todos los países mencionados, los estudiantes se asocian, se manifiestan, protestan por las malas condiciones de la enseñanza, por la falta de profesores, la falta de becas y otras situaciones de injusticia ¿Cuál es la actuación y contribución de los estudiantes de Guinea Ecuatorial a favor de estas reivindicaciones?. En los países citados, los funcionarios forman asociaciones y tienen sindicatos, se manifiestan para reclamar aumentos salariales, ... *pasa a la página 4*

CIUDADANO GUINEANO, CPDS NECESITA Y PIDE TU APOYO EN EL PROCESO ELECTORAL.

Viene de la página 3 ... mejoras en las condiciones de trabajo y, se declaran en huelga ... etc. ¿Los funcionarios de Guinea Ecuatorial, han hecho alguna cosa de las que hacen los demás funcionarios en los demás países?. En esos países, los abogados se asocian como colectivo en uno o varios colegios de abogados donde defienden y luchan por el respeto a su profesión, por el respeto a la ley y en la defensa de los Derechos Humanos de los ciudadanos, ¿qué hacen los abogados de Guinea Ecuatorial en este aspecto?, Ni siquiera los abogados de Guinea Ecuatorial tienen un Colegio de Abogados, porque lo que hay es una reunión amorfa y sin sentido de los que dicen haber estudiado el Derecho: jueces, magistrados, fiscales, notarios, registradores de la propiedad, ministros y otros miembros de gobierno ...etc, ¿en qué otro país se registra una tal confusión de conceptos e incapacidad de reaccionar ante la arbitrariedad y el desorden? En qué país de los que hemos mencionado, podemos encontrar que un jurista es incapaz de diferenciar las profesiones de abogado, juez, fiscal, notario ..etc. Y los médicos. En todos los países mencionados, estos profesionales se asocian en una corporación profesional (Colegio de Médicos), que en Guinea Ecuatorial brilla por su ausencia; es decir, los doctores y licenciados en medicina en Guinea Ecuatorial no conocen la utilidad de un Colegio de Médicos, ni la de otras asociaciones que se pueden formar dentro de esta profesión para regular el ejercicio de la misma, la defensa de sus intereses y la de los ciudadanos en materia de salud pública ¿A quién o qué esperan los médicos de Guinea Ecuatorial para hacer lo que hacen los médicos en los demás países?. Y los periodistas de Guinea Ecuatorial, que todos los días están insultando a CPDS y a propagar las mentiras y todo tipo de perversidades del régimen del PDGE, ¿acaso no han oído hablar, en los demás países, de la libertad de expresión y la defensa de la misma, protagonizada principalmente por los periodistas? Han hablado en alguna ocasión sobre la defensa de la

libertad de expresión? Han defendido a algún compañero cuando ha sido amenazado, detenido, encarcelado o expulsado del puesto de trabajo como consecuencia del control y la censura que el régimen ejerce sobre su cometido?. Y los economistas, uno se preguntaría si existen economistas en Guinea Ecuatorial. Las mismas preguntas podemos hacer al resto de profesiones y grupos a los que nos hemos referido.

Cualquier guineano integrado en cualquiera de esos colectivos, cuando se ponga a criticar a CPDS y a decir que CPDS no hace nada, (siendo que CPDS es la única asociación de guineanos, organizada con un objetivo y que trabaja desde hace muchos años de forma pública y abierta por unos objetivos políticos, pero también sociales y de justicia a favor de todos los ciudadanos), primero debe preguntarse "¿Qué hago como individuo y como profesional a favor del cambio de la situación y a favor del respeto a la ley y a los derechos de los ciudadanos, empezando por los de mi propia profesión?. Si encuentra que hace algo y, ese algo es más, o mejor que lo que hace CPDS, entonces que prosiga con su crítica, y sobre todo que resuelva lo que CPDS no alcanza resolver.

Desde CPDS creemos sinceramente que, lo que hacemos es más de lo que podemos y debemos; una sociedad, un país, no puede esperar y conseguir un cambio por el esfuerzo de un solo grupo organizado de personas. Hace falta la contribución de todos. Mientras CPDS siga estando sólo como ahora, el camino seguirá siendo difícil. En un contexto como el presente, lo mínimo que podemos hacer como ciudadanos es apoyarle y manifestarle nuestro respaldo a la lucha que lleva a cabo, que es la de todos nosotros, al objeto de que siga abriendo el camino y mantener la esperanza de la población, para que no caiga en la desesperación y en las trampas y mentiras de la dictadura.■

ENTREVISTA AL DR. WENCESLAO MANSOGO ALO, CON MOTIVO DEL PRIMER ANIVERSARIO DE SU INJUSTO Y ARBITRARIO ENCARCELAMIENTO

Se cumple un año desde que el 9 de febrero del año pasado fue detenido e ingresado en prisión el secretario de Relaciones Internacionales, Libertades Públicas y Derechos Humanos de Convergencia para la Democracia Social. El Dr Wenceslao fue puesto en libertad el 6 de junio, indultado por el propio régimen que lo encarceló después de un juicio rocambolesco. Con ocasión de este último gran atropello del régimen contra la dirección de CPDS, La Verdad ha querido recoger las impresiones del Dr. Wenceslao y le ha realizado esta entrevista.

LA VERDAD.- Buenos días Doctor. Y gracias por concedernos esta entrevista.

Dr. Wenceslao.- Buenos días. El agradecido soy yo, ya que con la entrevista voy a poder compartir con los lectores de La Verdad mis sentimientos y opiniones sobre lo que viví y mi compromiso respecto de la situación política de Guinea Ecuatorial.

L/V.- Hace un año fuiste detenido...

Dr. Wenceslao.- Sí, exactamente el 9 de febrero de 2012, se me detuvo cuando me presenté voluntariamente a la Policía para prestar declaración sobre el fallecimiento de una paciente durante una intervención quirúrgica en mi clínica. Ejecutando a toda vista instrucciones recibidas de alguna autoridad superior, la Policía me remitió al juez de instrucción, Agustín Chicampo, el cual, sin muchas contemplaciones, y asegurando que "mi caso era complicado", me enviaba directamente a la cárcel pública de Bata. Me acusaban de haber mutilado el cuerpo de la paciente fallecida.

L/V.- Y después de una instrucción un tanto rara, se celebró un juicio...

Dr. Wenceslao.- Efectivamente. El juicio o, mejor dicho, el proceso político contra mí se celebró en el palacio de justicia de Bata los días 5 y 6 del mes de abril de 2012, coincidiendo con los días del Miércoles y Jueves Santo.

L/V.- Coincidiendo simbólicamente con la conmemoración del juicio hecho a Cristo...

Risas

Dr. Wenceslao.- Pues sí; en aquél juicio, al menos Pilatos se lavó las manos. Pero aquí fui juzgado por un tribunal que no tenía nada de imparcial y que, visiblemente tenía instrucciones de inculparme de cualquier cosa. Durante cerca de

tres horas fui acribillado con las preguntas más inverosímiles que hubiera podido imaginar. Los temas médicos son especializados. Y para hacerse un juicio objetivo, los jueces tienen que apoyarse en el peritaje de los expertos. En otras partes se pide el peritaje de especialistas de Colegios de Médicos (pero en Guinea no los hay). No obstante pidieron, primero, la intervención de Salomón Nguema, un médico de ellos, que desde el primer momento dijo que no hubo mutilaciones y que eso era un invento de ellos mismos. Al no poder sostener lo de la mutilación, durante el mismo proceso, cambiaron para acusarme de impericia y negligencia profesional con resultado de muerte, por un error de anestesia. En esta nueva acusación pidieron la opinión de los médicos del Hospital de Bata, y estos les demostraron que tampoco hubo ningún error de anestesia. Pero el fiscal Claudio Ndongula, literalmente colgado al teléfono durante toda la vista, se empleó torpe e insistentemente en querer demostrar que había habido error de anestesia y que yo era responsable de ese error. A este juicio asistió la plana directiva del partido gubernamental PDGE, encabezada por su Secretario General, Lucas Nguema Esono, así como algún miembro importante del gobierno. ¿Qué vinieron a buscar estos señores en mi juicio? ¿Qué perseguían con su presencia en mi juicio? ¿Quién les llamó? ¿porqué los jueces desoyeron la opinión de los médicos? Una de las tantas cosas que quedaron claras en esta vista pública fue, contrariamente a la acusación vertida contra mí, que mis propios acusadores (la familia de la fallecida) sí que habían profanado el cadáver y ocultado las pruebas, por lo que el Presidente de la Audiencia, Eliseo Mengue, decidió que fueran

convocados ante el Tribunal para ser oídos en declaración. Nada de eso se hizo ni se ha hecho hasta esta fecha.

La pena impuesta contra mí estuvo a la medida de las ansias del régimen de acabar conmigo.

L/V.- Hubo daños colaterales, algunos muy importantes...

Dr. Wenceslao.- Sí; el primero fue el encarcelamiento de la anestesista que participó en la intervención, sólo para intentar ofrecer la apariencia de que no era un juicio político. También se detuvo brevemente al casero de mi clínica.

Pero el daño colateral más persistente es la suspensión de mi abogado, el Doctor Ponciano Mbomio Nvo, por el Colegio de Abogados de Guinea Ecuatorial. Les había dejado al descubierto durante la vista oral. Le acusan de haber insultado al Presidente en su informe final. Ponciano interpuso un recurso ante el Colegio que no ha sido resuelto hasta esta fecha. Pero hay que precisar que quieren la cabeza del Doctor Ponciano por un montón de otras razones.

L/V.- ¿Cómo lo lleva ahora?

Dr. Wenceslao.- Después del indulto reemprendí el ejercicio de mi profesión. Nadie ha vuelto a molestarme directamente. Los pacientes acuden. Ahora sigo viviendo mi vida sencilla. Me dedico al ejercicio de mi profesión y a mi actividad política. He aprendido mucho sobre las causas, móviles y autores de mi encarcelamiento, y eso me ayuda a discernir mejor que antes los comportamientos de las personas. También he viajado bastante desde mi salida de la cárcel, lo cual me ha permitido fortalecer algunas de mis relaciones y establecer otras nuevas.... *Pasa a la pág 5*

ENTREVISTA AL DR. WENCESLAO MANSOGO ALO

... viene de la pág. 4 Pero no han desaparecido las razones de nuestra lucha en Guinea Ecuatorial. La dictadura, las profundas desigualdades en nuestra sociedad, la corrupción, la pobreza, etc., siguen omnipresentes. No ha desaparecido la necesidad de seguir recordándole al régimen lo mal que está gobernando el país y lo injusto que es.

Por eso sigo denunciando las violaciones de los derechos de mis compatriotas, la falta de libertades y las enormes desigualdades que se ahondan cada vez más en nuestra sociedad.

Socialmente, vivimos en medio de signos que permanentemente nos recuerdan la pobreza que nos rodea: falta de agua, de electricidad, carreteras en mal estado, estudiantes que han acabado su enseñanza secundaria y no saben a dónde ir ni qué hacer, una universidad sólo de nombre que no es capaz de brindar una formación digna de ese nombre, el hambre, la miseria, las enfermedades y la mala salud general de la población, hospitales sin medicamentos ni la debida atención, el alojamiento insalubre, empleados mal pagados o sueldos confiscados por prohombres del régimen, opositores que no pueden acceder a un empleo, el alcoholismo, la inquietante aparición de la delincuencia juvenil, etc., etc. Nuestra sociedad vive un fracaso colectivo, una degradación profunda de los valores humanos, cívicos y morales, y yo, no queriendo en modo alguno ceder a la fatalidad, intento contribuir con mi pequeña aportación en la lucha contra esta involución, en el seno de Convergencia Para la Democracia Social, CPDS. Lo dijo Adam Smith y yo lo creo:

“Ninguna sociedad puede prosperar y ser feliz si la mayoría de sus miembros son pobres y desdichados”. Parecería que Adam Smith lo decía refiriéndose a los guineanos. Yo opino que es deber de cada guineano lúcido luchar contra este azote y creo que algún día, gracias al trabajo que hacemos hoy y que implica el riesgo de ser encarcelado, nuestros hijos serán libres y felices.

L/V.- ¿Qué proyectos tienes para el futuro?

Dr. Wenceslao.- Seguir ofreciendo mis servicios a mis pacientes y seguir luchando contra la dictadura.

Sigo ejerciendo mi profesión. Yo soy o he sido el médico, si no de ellos mismos, al menos de familiares directos de todos los que falsamente me acusaron y me juzgaron o de aquellos que vinieron a asistir con turbias intenciones a mi juicio. Y digo bien de TODOS ellos. A muchos miembros del régimen que malgobierna este país les molesta mi actividad. Ya propiciaron mi marcha del hospital general de Bata, donde empecé a trabajar cuando llegué al país; lo que les gustaría ahora es verme mendigar por la calle pidiéndoles qué comer. A lo mejor llegue a eso, pero es un placer que difícilmente, muy difícilmente, daría a nadie. Sin embargo prometo seguir sirviendo, no sólo a la población general sino a ellos mismos y a sus familiares, con el mismo celo profesional y el mismo sentido de la responsabilidad de siempre. Es así como me enseñaron mis maestros.

Para la lucha contra la dictadura, como lo vengo diciendo, elegí la vía política, siempre y en todo

caso rechazando la violencia como medio para acceder al poder. Lo dijeron nuestros amigos socialdemócratas alemanes Christian Krell y Julia Bläsius: *“La política necesita una orientación clara. Solo el que pueda definir con claridad los objetivos de su acción estará en condiciones de alcanzar esos objetivos y de persuadir a otros”.* Ahora me encargo de los Derechos Humanos y de las Relaciones Internacionales en CPDS; son actividades que me apasionan y creo que los guineanos deben creer en los cambios que se avecinan. Seguiré trabajando con mi Partido para encontrar el consenso con los escasos grupos que manifiestan el sentido de nación y desean realmente un cambio de régimen en Guinea Ecuatorial; sigo, con CPDS, proponiendo un diálogo crítico y exigente con el poder establecido; seguiré denunciando los atropellos; seguiré llevando todas las acciones políticas y diplomáticas posibles contra las maniobras de la dictadura destinadas a neutralizar a la oposición, y eso incluye a los grupúsculos creados en el seno de los partidos para dividirlos, o a la creación de una oposición a la oposición dentro y fuera de Guinea Ecuatorial. En suma, como dije durante mi juicio, *“prefiero seguir viviendo como pienso, porque el que no vive como piensa acaba pensando como vive”.*

L/V.- Le agradezco una vez más que nos haya concedido su precioso tiempo. Ha sido un placer.

Dr. Wenceslao.- El placer ha sido mío. Muchas gracias a vosotros

LA LEY DE ENTIDADES LOCALES MENORES, UN PASO EN EL CAMINO DE LA DEMOCRATIZACIÓN

Con fecha 15 de noviembre 2012, el Presidente de la República sancionó la Ley nº 6/2012 por la que se reforma la Ley nº 3/1990, de fecha 15 de mayo, sobre las Entidades Locales Menores. Dicha Ley posibilita que los propios vecinos de los poblados y los barrios puedan elegir y ser elegidos para el gobierno de las Entidades Locales Menores, sin distinción de afiliación política. Si se llega a aplicar, es un paso en el camino de la democratización de Guinea Ecuatorial, un paso que ha costado su esfuerzo y que ha llevado tiempo dar.

Convergencia Para la Democracia Social, CPDS, ha venido luchando para que los miembros de los Consejos de Poblado y Comunidades de Vecinos fueran elegidos por y de entre los propios vecinos, sin distinción de afiliación política y que no continuaran siendo designados por los delegados de gobierno y exclusivamente de entre los militantes del PDGE.

La Ley que regulaba el funcionamiento de las llamadas Entidades Locales Menores, establecía que sólo los militantes del PDGE podían ser miembros de los gobiernos de los Consejos de Poblado y Comunidades de Vecinos. Después de que se instaurase el multipartidismo en Guinea Ecuatorial en el año 1.991, este precepto de la ley la hacía inconstitucional, puesto que discriminaba, por razones de pertenencia partidista, el acceso a responsabilidades políticas en estas entidades. Y CPDS venía denunciando dicha inconstitucionalidad ya que, por otra parte, los gobiernos de dichas Entidades Locales Menores resultaban ser la base de la represión que el régimen ejerce sobre la población.

La evolución del comportamiento del régimen ha sido, hasta hace poco, de cada vez más cerrazón: se dejaron de convocar elecciones a los órganos de las Entidades Locales Menores y los delegados de gobierno los designaban directamente; y en casi todos los casos la designación recaía en personas que ni siquiera cumplían los requisitos que la propia ley establecía (ser una persona sin tacha en el pueblo o barrio); y muchos designados eran los más maleantes de los pueblos o barrios.

CPDS no desistió en su denuncia. Y actuó en muchos frentes, denunciando con comunicados, realizando preguntas en el Parlamento etc. La acción más contundente de esta lucha por la democratización de los gobiernos de los Consejos de Poblado y Comunidades de Vecinos fue la presentación en el Parlamento, en abril de 2010, de una proposición de ley para regular el funcionamiento democrático de dichas Entidades Locales Menores. Dicha proposición de Ley nunca se puso en el orden del día. No obstante CPDS no se cansó. Pero el gobierno volvió a dar una vuelta de tuerca, presentando un proyecto de ley, que aunque obviaba la pertenencia al PDGE, dejaba la designación de los miembros de las Entidades Locales Menores en manos del

Ministro del Interior. Desde las páginas de La Verdad denunciarnos la deriva totalitaria si se llegaba a aprobar dicha ley en los términos en que estaba el proyecto de ley del gobierno. Por su parte, el diputado de CPDS Plácido MICÓ siguió luchando, presentando enmiendas a dicho proyecto de Ley. Y al final, aunque no en los términos exactos que quería CPDS, la ley aprobada es mejor que la que había y mejor que el proyecto de ley presentado por el gobierno. Y se ha conseguido que los miembros de los gobiernos de las Entidades Locales Menores puedan ser elegidos por los propios vecinos de los poblados y los barrios, sin ser discriminados por pertenecer a uno u otro partido político.

Aprobada la Ley, algunos delegados de gobierno ya iniciaron maniobras para designar a su antojo a los miembros de los gobiernos de los Consejos de Poblado. Y CPDS por su lado siguió aportando su contribución para que se aplicase la ley y los gobiernos de las Entidades Locales Menores puedan ser legítimos y puedan mejorar la convivencia de los ciudadanos. En este sentido envié una carta al Vice Primer Ministro Primero, encargado del Interior y Corporaciones Locales, proponiendo que las elecciones a las Entidades Locales Menores se celebrasen antes de las elecciones a diputados, senatoriales y municipales; y por otro lado haciendo una propuesta de reglamento para el buen desarrollo de dichas elecciones de los gobiernos de las Entidades Locales Menores.

El día 18 de marzo de este año el Secretario General de CPDS envié dichas propuestas al Vice-Primer Ministro Primero y Ministro de Interior y Corporaciones Locales. Dada la importancia que da CPDS a este asunto, las propuestas fueron llevadas en mano por una comisión formada por el vicesecretario general de CPDS Pablo MBA NSANG, y el secretario de Relaciones Institucionales, Comunicación e Imagen, Andrés ESONO ONDO. Insertamos algunos párrafos de la propuesta:

“Convergencia Para la Democracia Social CPDS, reclama del Gobierno la celebración de elecciones generales a las Entidades Locales Menores en todo el ámbito nacional, el próximo día 5 de mayo, o en su defecto, en la fecha que puedan acordar el Gobierno y esta formación

...pasa a la pág 6

...viene de la pág 5...

LA LEY DE ENTIDADES LOCALES MENORES, UN PASO EN EL CAMINO DE LA DEMOCRATIZACIÓN

política, en todo caso antes de la celebración de las próximas elecciones generales legislativas a la Cámara de Diputados, Senado y Municipales. La propuesta anterior se justifica además, en el marco del contexto político actual, ya que, las próximas elecciones generales a Diputados, Senadores y Municipales, perderían toda credibilidad y su carácter democrático seriamente cuestionado si tuvieran que seguir siendo gestionadas a nivel de las Entidades Locales Menores, por personas no elegidas democráticamente, ni en base a una disposición legal en vigor y con el fin de servir y favorecer los intereses de un solo partido.

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto y al objeto de que pueda ser considerado, estudiado y materializado, juntamente con otras cuestiones pendientes, ya planteadas, tocantes a las elecciones generales a la Cámara de Diputados, Senado y Municipales, **Convergencia Para la Democracia Social, pide formalmente al**

Gobierno, el aplazamiento, al menos de un mes, de la fecha de celebración de los referidos comicios, acordada en un principio para el 26 de mayo de 2013."

En el momento de cerrar esta edición, CPDS no ha tenido respuesta alguna en relación a las propuestas, aunque la convocatoria de las elecciones a diputados, senatoriales y municipales no augura que la propuesta de convocar antes las elecciones en las Entidades Locales Menores fuera a tenerse en cuenta.

En cualquier caso, en la Comisión Ejecutiva Nacional de CPODS creemos que es un paso hacia la democratización, que debe ser aprovechado. Por ello animamos a nuestros militantes y dirigentes a participar en dichas elecciones y si son electos, a contribuir con su buen hacer a mejorar la convivencia en sus barrios y poblados y a concebir proyectos para el desarrollo de los mismos.

DOS ELEMENTOS DEL P.D.G.E. SE APROPIAN DEL TERRENO DE LOS DAMNIFICADOS POR UN INCENDIO EN ELA NGUEMA

Corría el año 2006 cuando se produjo un gran incendio que causó la destrucción de parte de la manzana situada frente al estadio de fútbol "Makuandja Ngongolo", en el barrio malabefeño de Ela Nguema. Muchos recordamos que ahí vivían, entre otros, el ya fallecido Santamaría, exfutbolista y exentrenador del Atlético de Malabo. En total, se incendiaron 14 viviendas (de una sola planta) que dejaron sin hogar a otras tantas familias.

Por aquel entonces, acababa de ser nombrado Primer Ministro del Gobierno, Ricardo Mangué



Obama, quien se reunió con los damnificados y les mandó hacer un inventario de las pérdidas y daños sufridos con la promesa de que el Gobierno les ayudaría. Además, Mangué Obama les prometió que el Estado haría todo lo posible por construir viviendas sociales para los afectados y en el mismo terreno. Las viviendas destruidas pertenecían al Estado, si bien muchos de sus moradores ya las tenían en propiedad, otros estaban en trámites de compra y los demás vivían en régimen de alquiler. Pocas semanas después de la reunión con el Primer Ministro, llegó la empresa constructora Arab Contractors, que limpió y valló el terreno. Pero el Ministerio del Interior, a través del cual se iba a canalizar la ayuda a los sufridos ciudadanos, permaneció en silencio. Mientras tanto, cada familia, con

el apoyo de amigos y parientes, se buscó la vida como pudo. Pasaron cinco años sin que se construyera nada cuando, de repente, empezó a circular el rumor de que el terreno ya estaba adjudicado al entonces Gobernador de Bioko-Norte, Baltasar Nzenz Mesian, y a la Alcaldesa de Malabo, M^a Coloma-Oyana Edjang Mbengono.

El rumor se hizo realidad cuando el espabilado Nzenz Mesian, flamante Director General de Política Interior, empezó a levantar en el terreno incendiado un inmueble de tres plantas (cuya fotografía presentamos), mientras Edjang Mbengono todavía no ha empezado a construir en la parcela que le correspondió en el reparto. Esta es la "justicia social" de la que el General Obiang hace alarde en sus discursos y entrevistas. Él, sus parientes y el círculo de colaboradores, se han repartido descaradamente el país, mientras más del 80% de los ecuatoguineanos viven en la miseria. Guinea Ecuatorial está en malas manos, gobernada por unos elementos que parecen más una horda de invasores medievales que patriotas guineanos obligados a velar por el interés común.

El nuevo Delegado de Gobierno de Akurenam retiene el 30% de los sueldos de todos los funcionarios de su jurisdicción para financiar la acogida al Presidente Obiang, en su visita próxima a este distrito.

El nuevo Delegado de Gobierno del distrito de Akurenam, Similiano Nsue Engono mantuvo una reunión con los funcionarios de su jurisdicción el pasado día 28 de febrero, en la que les comunicó la disposición de retenerles a todos ellos en su paga del mes de febrero, el 30 por ciento de sus salarios, con motivo de la visita próxima anunciada del Presidente Obiang a la ciudad de Akurenam.

El Delegado del Gobierno aseguró a los reunidos que esta retención era obligatoria y que si alguien tenía algo que objetar, debería dirigirse a la oficina del gubernamental PDGE de Akurenam. Continuó aseverando que el empleo de funcionario que ostentan todos ellos se lo deben al Presidente Obiang, por lo que nadie debía oponerse a esta disposición.

Y así se ejecutó. Todos los funcionarios de Akurenam recibieron sus salarios amputados del 30 por ciento.

Días antes, Similiano Nsue Engono, recientemente destinado en Akurenam, después de pasar varios años ostentando el mismo cargo en el distrito de Mongomo, efectuó una gira en todos los poblados del distrito afirmando que su misión en Akurenam es acabar con la oposición, a cuyos miembros calificó de rebeldes, y a algunos de los cuales tiene ya identificados. Estos datos se los facilitaban las Consejeras de la Condición de la Mujer de los poblados que visitaba. Aseguraba que el Secretario General de CPDS ya no tenía seguidores porque estos se habían pasado al PDGE y que, por el contrario, el Presidente Obiang había sido elegido por Dios, por lo que nadie debía oponérsele. ♥

REDADAS CONTRA EXTRANJEROS EN GUINEA ECUATORIAL.

En las calles de Malabo se ha desatado una redada contra los extranjeros, como no se recuerda en los últimos años en Guinea Ecuatorial. Al parecer, la persecución contra los extranjeros (indocumentados a propósito) empezó en Bata el día 21 de enero y, en pocos días, varios camiones llenos de ciudadanos de países subsaharianos, expulsados de Guinea, habían cruzado la frontera con Camerún.

En Malabo, la mayor redada se produjo el día 29 de enero, cuando patrullas de policías irrumpieron

en varias obras que realizan empresas extranjeras, como la marroquí Somgec, de donde se detuvo a varios centenares de trabajadores marroquíes.

Las detenciones continuaron durante toda la noche, esta vez en todos los barrios adyacentes de la capital, y la gente podía ver cómo policías irrumpían en casas ocupadas por extranjeros, que eran detenidos y conducidos a "Guantánamo". Se dice que solo se detiene a indocumentados, pero lo cierto es que también se llevan a quienes, no

teniendo la tarjeta de residencia, lleva esperándola desde hace más de un año. ¿Qué ocurre?

Cuando Teodorin Nguema Obiang Mangué fue nombrado Vicepresidente Segundo encargado de Defensa y Seguridad Nacional, una de sus primeras medidas fue retirar los poderes a los que firmaban

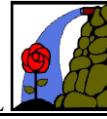
todos los documentos relativos a la extranjería, quedando él mismo como el único habilitado para firmar las residencias de extranjeros.

Pasa a la pág. 7

CPDS RESPONDE A LAS DECLARACIONES PREELECTORALES DE TEODORO NGUEMA OBIANG Y SU PADRE

El Presidente de la República inició una gira por todo el país la última semana de marzo. Por su parte, su hijo Teodorín, presidió en el Palacio de Congresos de Ngoló, Bata, un acto de la ASHO (Asociación Hijos de Obiang). El tema preferido, tanto para el uno como para el otro, fue lanzar insultos y calumnias contra CPDS, en lo que es a todas luces una entrada violenta en precampaña electoral. La Comisión Ejecutiva Nacional de CPDS reaccionó a dichos despropósitos para señalar, en un caso que este tipo de discursos descalifica a uno para ostentar la Jefatura del Estado, y en otro caso que no es precisamente un presunto delincuente, buscado por la justicia francesa, española y estadounidense, el más indicado para tratar de bandidos a los dirigentes de CPDS.

CPDS CONVERGENCIA PARA LA DEMOCRACIA SOCIAL DE GUINEA ECUATORIAL



C/ 3 de Agosto, 72, 2° 1°. Apdo Correos 441. Tel/Fax: 00 240 9 2013. Malabo (Guinea Ecuatorial)
E-mail: cpds-ge@yahoo.es; web: <http://cpds-gg.org>

Órgano: COMISIÓN EJECUTIVA NACIONAL.

Referencia: Reacción a declaraciones preelectorales de Teodorín y su padre - CEN / 15-04/13.

COMUNICADO***CPDS responde a las declaraciones preelectorales de Teodoro Nguema Obiang y su padre.***

En el discurso de clausura de la II Conferencia Extraordinaria de la Asociación de Hijos de Obiang (ASHO), ayer 31 de marzo, el Segundo Vicepresidente de la República, hijo del Jefe del Estado y presidente honorífico de dicha asociación, Teodoro Nguema Obiang Mangué, arremetió contra Convergencia para la Democracia Social (CPDS), a cuyos dirigentes llamó “bandidos”.

Tras afirmar que “CPDS va a perder estas elecciones porque no tiene militancia”, el hijo del General Obiang dijo que “conocemos sus intenciones, ya que ese partido está planeando crear disturbios durante la próxima campaña electoral, pues son unos satélites que quieren vender nuestro país a los enemigos de la patria”. Nguema Obiang terminó su ataque asegurando que “los dirigentes de CPDS son los Judas de Guinea Ecuatorial”.

Los ataques de Teodoro Nguema Obiang Mangué se producen tras los discursos de su padre, que en su gira de precampaña electoral va calumniando a CPDS y amenazando a la población. En concreto, en su discurso pronunciado en la ciudad de Lubá el 19 de marzo, Obiang aseguró que CPDS es un satélite de los países y enemigos de la patria que desean “desestabilizar nuestro país” para acabar con el ambiente de “paz y tranquilidad” reinante y “frenar el desarrollo económico, político y social que conoce Guinea Ecuatorial desde el golpe de libertad de 1979”.

Obiang, que exigió que el número de votos fuera igual al de los militantes del gubernamental Partido Democrático de Guinea Ecuatorial (PDGE), amenazó a los ciudadanos de Lubá con cancelar la ejecución de los proyectos de infraestructuras puestos en marcha y llevarlos a otra circunscripción si dicho distrito vota a CPDS.

A este discurso y el resto que va pronunciando a lo largo del país contra CPDS, se suma la campaña de intimidación puesta en marcha por el Ministerio de Educación y Ciencia, para exigir a los maestros y alumnos de todo el país, que voten al PDGE. En efecto, el día 23 de marzo, el Secretario de Estado de Universidades, José Cosme Okenve, y el Director General de Enseñanza Primaria y Alfabetización, Aquila Asumu Mongó, se reunieron con los maestros de los centros de Mikomeseng, a quienes exigieron que tanto ellos como sus alumnos voten al PDGE en los comicios del 26 de mayo. Les aseguraron que venían a advertirles de que si se repite lo de 1995, cuando los maestros y sus alumnos votaron a la Plataforma de Oposición Conjunta (POC), “el Presidente de la República dice que no os va a perdonar”.

Asimismo, el 21 de marzo, el Delegado de Gobierno del distrito de Añisok, Telesforo Esono Nkuna, se reunió con todos los presidentes de los Consejos de Poblados y Comunidades de Vecinos de su jurisdicción, a quienes transmitió las instrucciones de la “Superioridad”, en el sentido que, el día de las votaciones, sean ellos los encargados de emitir el voto de los menores y ausentes, y no los padres de familia, como viene siendo habitual.

Para CPDS, el General-Presidente Obiang, al tener como eje de su discurso las infamias y acusaciones gratuitas a nuestra formación política, da muestras de una preocupante carencia de dotes de hombre de Estado, al ignorar el papel que le corresponde como Presidente de la República, lo cual lo inhabilita para ejercer esa importante función.

La actuación del señor Obiang durante esta precampaña electoral, demuestra, por otra parte, que es plenamente consciente de que no tiene el apoyo del pueblo de Guinea Ecuatorial y, en consecuencia, solo puede robar las elecciones con chantaje, extorsión y amenazas a los ciudadanos.

No deja de ser irónico que Teodoro Nguema Obiang Mangué, Segundo Vicepresidente de la República e hijo del Presidente Obiang, fugitivo de la Justicia francesa por el caso del llamado proceso por los “Bienes Mal Adquiridos”, y encausado por la justicia de España y Estados Unidos por corrupción, extorsión y blanqueo de capitales, sea él, precisamente él, quien tilda de “bandidos” a los dirigentes de CPDS, cuando es él mismo el presunto delincuente sobre el cual pesa una orden europea de busca y captura.

CPDS llama a sus militantes, simpatizantes y población en general, a movilizarse para convertir las elecciones del 26 de mayo en una ocasión para decir ¡NO! al presidente Obiang, votando contra él y sus planes de dejar en el poder a un elemento buscado por la justicia internacional. ¿Cómo va a gobernar un país un presidente que no pueda viajar a Europa ni a América?

Malabo, 01 de abril de 2013

LA COMISIÓN EJECUTIVA NACIONAL

... viene de la pág 6 REDADAS CONTRA EXTRANJEROS EN GUINEA ECUATORIAL

A eso añadió sus discursos demagógicos y xenófobos contra los trabajadores extranjeros en Guinea Ecuatorial y las empresas que los contratan, llegando a organizar una inútil “conferencia sobre el trabajo”.

Desde su nombramiento, todos los días llegan de Bata carpetas de documentos con destino a la firma del Patron Nguema Obiang, a los que hay que añadir el resto de expedientes que se generan en Malabo, mientras se dedica a viajar por todo el ámbito nacional para repartir chapas, al estar ya inmovilizado en el país sin poder dedicarse a su gran afición: los viajes de

lujo y placer en París y California. Desde principios del año pasado, su despacho está lleno de documentos pendientes de firmar, y numerosos extranjeros que solicitaron la residencia o su renovación desde hace más de un año, siguen sin obtenerla, esperando que Nguema la firme. Mientras tanto, andan “indocumentados” por las calles.

Estas redadas contra los extranjeros se vienen repitiendo con una periodicidad que gira en torno a dos meses. Porque en Bata se volvió a repetir la última semana de marzo. ■

SI CEDES A LAS AMENAZAS Y VOTAS A LOS QUE TE EMENAZAN, VIVIRÁS ETERNAMENTE SIN TRABAJO SEGURO, SIN BECAS PARA TUS HIJOS, SIN HOSPITALES DONDE CURARTE, ETERNAMENTE EN LA MISERIA Y SIN DERECHOS. CPDS NECESITA QUE LE APOYES CON TODA LA LIBERTAD.

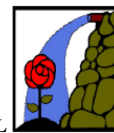
El Presidente de la República recibe a los líderes de los partidos políticos para anunciar la violación de la Ley Fundamental consistente en no convocar el primer período de sesiones del Parlamento, y también para anunciar la fecha de las elecciones.

La reunión tuvo lugar el día 11 de enero del corriente año 2013. Acudieron los representantes de los partidos políticos, todos aliados del PDGE salvo, evidentemente, CPDS. Como ya es habitual, la reunión se anunció con pocas horas de antelación. En la reunión, el Presidente hizo varios anuncios: que las elecciones, que ya se debían haber convocado, se iban a retrasar hasta el día 26 de mayo de este año. El motivo de dicho aplazamiento obedecería a la reunión de la Asociación América del Sur – África, que tendría lugar a finales de febrero.

Anunció también que no iba a convocar la reunión del primer período de sesiones de la Cámara de los Representantes del Pueblo. Este anuncio contó con la firme oposición del Secretario General de CPDS, Plácido MICO ABOGO, ya que el hecho de que el Presidente tenga que convocar las sesiones del Parlamento no es un acto de su libre albedrío, sino que al estar establecido en la Constitución, es de obligado cumplimiento.

Para denunciar esta flagrante violación de la Ley Fundamental CPDS hizo público el siguiente comunicado

CPDS CONVERGENCIA PARA LA DEMOCRACIA SOCIAL DE GUINEA ECUATORIAL



C/3 de Agosto, 72, 2º 1º, Apdo Correos 441, Tel/Fax: 00 240 9 2013, Malabo (Guinea Ecuatorial)
E-mail: cpds@hotmail.com; cpds-ge@yahoo.es; web: <http://cpds-gq.org>

Órgano: COMISIÓN EJECUTIVA NACIONAL.

Referencia: El parlamento debe reunirse

COMUNICADO

El Parlamento debe reunirse como establece la Constitución

En la reunión de fecha 11 de enero del corriente año 2013, con los representantes de los partidos políticos, el Presidente de la República y Presidente del PDGE con sus partidos aliados y con el voto en contra del Secretario General de CPDS, decidieron que la Cámara de los Representantes del Pueblo, no se reuniría en su primer periodo ordinario de sesiones del mes de enero del año en curso, a causa de la proximidad de elecciones.

Convergencia para la Democracia Social de Guinea Ecuatorial hace saber a la opinión pública nacional e internacional que la Constitución establece de forma imperativa e ineludible, que el Parlamento debe reunirse dos veces al año, la primera durante el mes de enero y la segunda durante el mes de julio, cada una por un período máximo de cinco meses. Las reuniones del Parlamento son, pues, un precepto constitucional al que tanto el Gobierno como el propio Presidente de la República deben someterse. Y así es como lo manifestó claramente el Secretario General de CPDS durante la citada reunión, añadiendo que no había justificación jurídica ni política a que el Presidente de la República no convocase la apertura de las sesiones ordinarias de la Cámara de los Representantes del Pueblo, so pena de incurrir en una flagrante violación de la Constitución.

No parece buen ejemplo que sea el propio Presidente de la República el que viole tranquilamente las leyes de la República. Por esa razón, por este imperativo constitucional, CPDS le insta a convocar a la Cámara de los Representantes del Pueblo para su primer período Ordinario de Sesiones correspondientes al corriente año 2013.

Malabo 13 de enero del 2013.

LA COMISIÓN EJECUTIVA NACIONAL

Maniobras de intimidación del régimen antes de las elecciones.

Detienen y encarcelan en Kogo a un militante de CPDS por llevar documentos de su partido

En la tarde del día 18 de enero pasado, fue detenido en Kogo Pablo Ndong Engonga, militante de CPDS, porque llevaba documentos de su partido.

Convergencia Para la Democracia Social de Guinea Ecuatorial inició el día 18 de enero una gira nacional de contacto con su militancia, que se desarrolló con algunos incidentes notables, pocos, y se concluyó el día 29. Uno de estos incidentes tuvo lugar en Kogo.

Para la preparación de la gira, la dirección del Partido envió escritos de información a todas sus Agrupaciones Regionales, Distritales y Municipales para que, a su vez, éstas tomaran contacto con sus bases y organizaran la llegada del Secretario General. Consecuentemente, las estructuras periféricas del partido organizaron sus reuniones preparatorias.

La Agrupación Distrital de Kogo se reunió en su sede distrital el jueves 17 de enero. Al día siguiente de la reunión, 18 de enero, Pablo Ndong regresaba a su poblado de Mitong con la documentación que se había repartido a los militantes y un ejemplar de La Verdad, el órgano informativo de CPDS. Llegado a la barrera militar de Ncoambeng sobre las 14 horas y viendo que llevaba papeles, uno de los militares de la barrera, de sobrenombre "Fama", le interpelló. Al constatar que se trataba de documentos de CPDS, Pablo fue interrogado sobre el origen de los documentos; le preguntaron por qué llevaba documentos de un partido político de la oposición cuando no era todavía periodo de campaña electoral ni habían recibido instrucciones del

Gobierno al respecto. Le exigieron una credencial del Ministro del Interior y al no tenerla, lo detuvieron, le confiscaron los documentos, le dieron golpes en el tórax y en los brazos con su porra de goma y luego le colocaron esposas para inmediatamente conducirlo manu militari a Kogo.

Llegados a la ciudad, fue presentado al Comisario Ricardo Ndong Micha, el cual, después de un nuevo y breve interrogatorio sobre su pertenencia política y el origen de los documentos, confirmó el encarcelamiento del opositor en el cuartel militar de Kogo.

Pero en la tarde del mismo día 18, fue de nuevo convocado por el Comisario quien, sin más explicaciones, le devolvió todos sus documentos y le pidió que regresase a su poblado.

Este hecho confirma que, a pesar de las promesas del Gobierno, los militares siguen teniendo la facultad de detener sin ninguna orden judicial a los opositores, encarcelarlos y liberarlos cuando bien les parezca sin que tengan que responder de ello ante nadie.

CPDS denunció este atropello en una nota de prensa en la que exigió al Gobierno a cumplir sus promesas, a tomar las debidas medidas contra el soldado Fama y el Comisario Ricardo Ndong Micha y a garantizar la libertad para la realización de la actividad política.♥

**TU VOTO VALE TU BIENESTAR. Y TU BIENESTAR NO TIENE PRECIO.
VOTA POR TU BIENESTAR, APOYA A CPDS**

LA NOTICIA DE LA VERGÜENZA: EVACUACIÓN SANITARIA A CAMERÚN

El día 27 del mes de marzo, como ya nos acostumbramos, daban por Radio y Televisión DE Guinea Ecuatorial, a bombo y platillo, la noticia de que un niño enfermo se había beneficiado de la benevolencia de la primera Dama, la excelentísima señora doña Constanza MANGUE de OBIANG. Según la información, ésta había dado una ayuda a la familia para que el niño fuera evacuado a un país extranjero para que le prestaran la atención sanitaria que necesitaba y que no se le podía dispensar en Guinea Ecuatorial.

Los medios de comunicación nacionales hicieron eco de la noticia y entrevistaron a la madre del niño que evidentemente agradeció lo que se presentó como gesto humanitario de la Primera Dama, según el guión previamente establecido.

Cuando uno escucha este tipo de noticias le asaltan las dudas de si los seleccionadores de las noticias conocen su oficio; pues al poco que se mire y se piense, lo que parece una noticia para ensalzar la figura de la Primera Dama, resulta, al final, una noticia que señala las vergonzosas deficiencias que hay en Guinea Ecuatorial y acusa al régimen de malísimo gobierno: es decir, una noticia que debería dar vergüenza publicar. De paso, demuestra que a los del régimen les falta vergüenza.

Veamos: Cuando se realiza una evacuación sanitaria es porque ningún centro sanitario del país reúne las condiciones para combatir eficazmente el mal del que se trata. Cosa comprensible para determinadas enfermedades, que a nivel mundial tienen centros de referencia. Y en general se suele realizar dichas evacuaciones desde países subdesarrollados (con menos renta per cápita) a otros países con mejor nivel de vida.

Pero la evacuación sanitaria de la que hablamos se realizó a la República de Camerún. Y aquí nos quedamos pasmados:

- Aquí nos quieren vender que los centros médicos la Paz (Bata y Sipopo) y Guadalupe (Malabo y Mongomo), son los mejores, si no del mundo, de África; y la pregunta es: ¿cómo es que dichos centros no pueden tratar los males por los que los guineanos se ven necesitados de trasladarse a Camerún?.
- Poner centros sanitarios adecuados en un país, es una política de desarrollo. Resulta que con todo el dinero que hay en este país, el régimen es incapaz de hacer una política sanitaria que debería estar en los niveles de los países más desarrollados: los edificios para albergar centros sanitarios se construyen y se equipan en dos años; y en ocho años se pueden formar muy buenos médicos; Obiang lleva más de 15 años nadando en la abundancia del petróleo y son incapaces de hacer una adecuada política sanitaria que suponga dotar al país de centros médicos bien equipados y atendidos por personal competente.

Camerún tenía en 2010 una riqueza por habitante de 2.197 dólares; y con esta riqueza tiene centros sanitarios merecedores de tal nombre, forma aceptablemente a sus jóvenes, tiene suficiencia alimentaria y otras cosas (y eso que no es ejemplo de democracia ni de buena gobernanza). Y Guinea Ecuatorial tenía (según el mismo índice y en la misma fecha) una riqueza por habitante de 22. 218 dólares, es decir más de diez veces la de Camerún. Y con esta riqueza, Obiang es incapaz de construir escuelas, centros sanitarios aceptables, o de invertir en la Agricultura. Y presentan la evacuación de un niño como un gesto y un favor, cuando todos los guineanos tienen el derecho a poder curarse en su país y gratuitamente.■

NO VENDAS TU VOTO, NI EL DE TUS FAMILIARES POR UN PLATO DE LENTEJAS

Una mujer con trastornos mentales se escapa de ser asesinada en Akurenam

Ocurrió el pasado día 25 de enero. Adela Meyé Sima, más conocida por Nda, una mujer con trastornos mentales desde hace muchos años, residente en el barrio Akurenam-Campo, se dirigió al riachuelo próximo a su casa para lavar su ropa, como es habitual en el lugar. Fue entonces cuando se le acercó por detrás Pablo Ntutum Engon, alias Pablito, residente en el barrio Atom, agarrándola brutalmente por el cuello para estrangularla. Coincidió que pasaban cerca de aquel lugar, para dedicarse a sus faenas agrícolas, unas vecinas del barrio que, al escuchar el forcejeo y los gemidos agonizantes de Adela, corrieron

a mirar lo que ocurría. Cuando llegaron al sitio, Pablito se echó a la fuga, siendo no obstante reconocido por una de las mujeres.

Este hecho interviene cuando desde hace meses corre por el distrito el rumor de la inminencia del asesinato de una mujer o un niño con fines rituales, y Pablito es señalado precisamente como uno de los principales sospechosos.

También hay que recordar que en idénticas circunstancias fue asesinado hace un año Pedro Nkoni, alias Pierrot, que residía también en el mismo barrio Akurenam-Campo, atacado durante la noche y encontrado muerto cerca de su

casa con contusiones y el cráneo fracturado. Fue enterrado en Mbam. Se detuvo a unos sospechosos que fueron puestos en libertad poco después por las autoridades y nadie volvió a hablar del tema. Dichos sospechosos eran trabajadores extranjeros de Marcelino ASUMU, que entonces era el delegado de gobierno de Acurenam.

Es de lamentar la timidez de los familiares directos de Adela, que permanecen silenciosos ante esta grave agresión sin denunciar a su autor, a pesar de ser bien conocido.♣

EL COMISARIO REGINALDO EDJANG NKINSOGO TORTURA A EMPLEADOS DE SEGESA DE MICOMESENG.

El día 27 de febrero de este año, sobre las 11:25 horas, se produjo un apagón en toda la ciudad de Mícomeseng. Y sin encomendarse a nadie ni tratar de saber lo que pasaba, el comisario de policía D. Reginaldo EDJANG NQUISOGO recientemente destinado a Mícomeseng, se las tomó con el personal de SEGESA de dicha ciudad a los que no dio tiempo a averiguar lo que pasaba, ya que, los hizo detener y azotar con cincuenta porrazos a cada uno.

Pero resulta que la avería se encontraba en la tensión media de la distribución general a la altura de Nkue.

Así que en lo de detener arbitrariamente y torturar en Mícomeseng, los ciudadanos vuelven a sentirse como en los momentos de EFE PULÉ, q. e. p. d. Por cierto, hay que recordar que Efe Pule fue muerto a manos del régimen en cuyo nombre cometió todo tipo de atropellos. Pero otros siguen, sin pensar que pueden correr la misma suerte.♣

DICE UN PROVERBIO CHINO: NO LE DÉS PESCADO, ENSEÑALE A PESCAR.

EL QUE TE DA PESCADO EN LUGAR DE ENSEÑARTE A PESCAR, TE HUMILLA Y QUIERE QUE DEPENDAS SIEMPRE DE ÉL.

LA LABOR DE UN GOBIERNO NO ES REGALAR NADA A NINGÚN CIUDADANO; SINO CREAR LAS CONDICIONES PARA QUE LOS CIUDADANOS TENGAN IGUALES OPORTUNIDADES PARA GANARSE DIGNAMENTE LA VIDA Y RESOLVER SUS PROBLEMAS.

REGALAR CHAPAS DE ZINC O CHICHARROS A LA GENTE, ES UN INSULTO A LOS CIUDADANOS Y UNA FORMA DE ADORMECERLOS MIENTRAS LOS DEL RÉGIMEN SE LLEVAN TODOS LOS RECURSOS DEL PAÍS.

EL TRABAJO DEL CONCEJAL WENCESLAO MANSOGO EN EL AYUNTAMIENTO DE BATA DURANTE SU MANDATO

En las elecciones del año 2008, nuestro compañero Wenceslao MANSOGO ALO fue elegido concejal en el Ayuntamiento de Bata. A petición del Secretario Técnico del Ayuntamiento evacuó un informe a dicho Secretario Técnico, que nosotros hemos considerado oportuno publicar íntegramente en estas páginas para que los ciudadanos que lo eligieron conozcan el trabajo que ha realizado durante su mandato y puedan hacer una valoración del trabajo de CPDS, ahora que se aproximan otras elecciones.

**EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE BATA
COMISION INFORMATIVA DE SANIDAD MUNICIPAL
CONCEJALIA DE SANIDAD MUNICIPAL**

Bata, a 01 de diciembre de 2012

Wenceslao MANSOGO ALO

En mi calidad de:

1. Concejal Responsable Encargado Adjunto de la Comisión Informativa de Sanidad Municipal, alcantarillado, fugas, reventones y tratamiento a los pobres de solemnidad,
 2. Concejal Coordinador Adjunto del Distrito Urbano N° 5 de Bata
- A petición del Secretario Técnico en su escrito N° 650, de fecha 12/11/2012, recibido el 21/11/2012, alegando instrucciones de la Superioridad, vengo en presentar el siguiente

INFORME DE ACTIVIDAD DURANTE MI MANDATO DE CONCEJAL

I - INTRODUCCIÓN

Pido, con todas mis prerrogativas legales, **que este informe figure en el acta oficial** de la reunión en la que se presente este informe.

El autor del presente informe, tras ser elegido en las elecciones municipales del 04 de mayo de 2008, juró su cargo el 20 de junio de 2008. Este retraso se debió a las gestiones llevadas a cabo por la dirección de nuestro partido, CPDS, ante las irregularidades y parcialidades de la Junta Electoral Nacional, totalmente controlada por el PDGE, sobre los escaños reconocidos oficialmente al partido político CPDS.

Para este concejal de CPDS, llama la atención que "La Superioridad" (que no queda identificada en este caso) pida informes a los concejales **al final** de su mandato cuando **no se les exigió ninguna responsabilidad durante el mismo**, ni se les dio reales posibilidades y poderes para ejercer plenamente su mandato; cuando lo que, con su naturaleza siempre partidista y antidemocrática, esta propia "Superioridad" fomentó no fue más que la anarquía y el inmovilismo en las corporaciones, que se caracterizaron básicamente por su dependencia política y económica de la Administración Central, además de obstruir iniciativas constructivas, debiendo los responsables municipales, Concejales y Tenientes de Alcalde, esperar siempre y acatar instrucciones de la Administración Central del Estado.

Porque lo cierto, en opinión de este concejal, es que, por más ánimo e interés que hubiera tenido un concejal para hacer un trabajo político en beneficio de la comunidad, ya que el concejal es un político miembro de un gobierno local, las condiciones, el entorno y el contexto de trabajo no se lo permitían: los concejales no tienen despachos, las reuniones son improvisadas y aleatorias, muchas veces el orden del día es desconocido o se entrega justo al inicio de las mismas; no se discuten proyectos comunitarios de naturaleza económica, social ni cultural de interés, sino temas políticos dictados por el Gobierno Central, etc.

En mi opinión, nada concurrió durante todo este periodo a animar y alentar el trabajo político del concejal. Y sí viví maniobras políticas viles y bajas de unos contra otros, siempre en beneficio del poder dictatorial que ostenta el PDGE en Guinea Ecuatorial y en detrimento del interés colectivo.

II - ACTIVIDADES:

1 - Participación e intervención en las reuniones

Este concejal participó en todas las reuniones a las que fue convocado, **un total de 37, con 14 ordinarias y 23 extraordinarias**, haciendo siempre propuestas destinadas a mejorar el bienestar de los habitantes del municipio como se podrá constatar en las actas.

Conviene señalar que hubo reuniones a las que, debiendo asistir a ellas, este concejal no fue convocado, lo cual motivó una carta de protesta dirigida al Señor Alcalde el 16/08/2011, con copia al Ilmo. Señor Director General de Corporaciones Locales.

Cabe subrayar también que la inmensa mayoría de las reuniones se celebraban de manera prácticamente improvisada ya que casi nunca respondían al artículo 143-2 de la Ley de Régimen Local que prevé que el orden del día de la reunión sea distribuido a los miembros de la corporación con una antelación mínima de 72 horas. Por esta razón, muchos concejales no tenían la posibilidad de preparar ni expresar por escrito sus preocupaciones y sus propuestas.

Es importante señalar en este apartado, las insistentes intervenciones de este concejal, durante los sucesivos estudios de presupuestos municipales, exigiendo que se privilegiasen los temas sociales, sin que ello se hubiera tenido en cuenta.

2 - Propuestas escritas:

- a) En la reunión ordinaria del pleno municipal del día 10/07/2008, este concejal sometió por escrito al Señor Alcalde Presidente de la Corporación un **Plan de Acción Municipal**. El objeto de este documento era establecer un marco de acciones, no exhaustivo, que orientase la acción tanto de los concejales como del personal municipal y que fuera mejorándose a medida que fuera ampliándose la experiencia de la Comisión Informativa.

El plan incluía un **Objetivo general** consistente en promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyesen a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal. Al mismo tiempo, planificar de la manera más completa, justa, productiva y adaptada posible la percepción de los tributos municipales, todo ello orientado al reforzamiento de la autonomía municipal.

También incluía una propuesta de **Acciones logísticas de base** y de **Ámbito General** destinadas a hacer posible y más práctico el trabajo del concejal, así como una batería de **Acciones específicas a la Sanidad Municipal** en Bata.

- b) En la reunión ordinaria del pleno municipal del día 11 de junio de 2009, este concejal sometió por escrito a la asamblea reunida unas **"Reflexiones a un año de la toma de posesión y propuesta de acciones"**. Aquí, este concejal proponía que el Pleno Municipal definiese objetivos prioritarios a alcanzar en lo que le quedaba de mandato. Esto nunca se hizo.
- c) En la reunión ordinaria del pleno municipal de los días 12 y 15 de septiembre 2008, este concejal ya denunciaba ante el pleno el desorden que se observaba en la convocatoria de las reuniones y sometía algunas.....

EL TRABAJO DEL CONCEJAL WENCESLAO MANSOGO EN EL EYUNTAMIENTO DE BATA DURANTE SU MANDADO

Viene de la página 10 consideraciones de naturaleza política al juicio de los reunidos. También solicitaba que planificásemos nuestro cometido en el desarrollo de nuestra actividad de concejales.

3 - Proyectos propuestos:

Este concejal presentó al Pleno municipal y a su Presidente propuestas de:

- Proyecto de construcción y equipamiento de un **Dispensario municipal** y de un **Ambulatorio Municipal**
- Proyecto de construcción y equipamiento de una **funeraria municipal**
- Elaboración de un **presupuesto de base para el enterramiento de cuerpos sin vida abandonados** en el que se contemplaban las necesidades básicas para el entierro de un cuerpo abandonado (08/01/2009).
- Otros varios proyectos fueron comentados o propuestos al Señor Alcalde: ver el Plan de Acción Municipal.

4 - Misiones que le fueron encomendadas:

Este concejal siempre cumplió todas las misiones que le fueran encomendadas por el Señor Alcalde:

- Levantamiento y sepultura el 11/08/2008 de un cadáver encontrado en la Comunidad de Mokoga, en Bata.
- Misión ante el Director del Hospital Regional de Bata el 16/12/2008 en relación con la existencia de cuerpos sin vida abandonados en el depósito de cadáveres del Hospital Regional de Bata, a fin de coordinar la acción municipal con la del hospital y proceder a su enterramiento.
- La elaboración del programa y la organización de la actividad sanitaria municipal durante los eventos municipales.
- Enterramiento el día 09/01/2009, a petición de la dirección del hospital regional de Bata, en el cementerio de Santa Cruz 1, de tres cuerpos sin vida abandonados en el depósito de cadáveres del hospital General.
- Levantamiento el 16/02/2009 del cadáver de una joven de unos 18 años de edad, encontrada muerta en un pozo de más de 10 metros, en el barrio Shanghay de Bata.
- Levantamiento el 13/07/2009 del cadáver de un joven de unos veintipocos años de edad, encontrado muerta en la playa de Ekuku.
- Enterramiento el día 10/02/2010 de los siete cadáveres de súbditos del África del Oeste encontrados en el vertedero municipal de Ncoantoma, en Bata, el día 8 de febrero.
- Nombrado por resolución del Presidente de la Corporación del 12/08/2010 "**Consejero de la Comisión Municipal de trabajo para estructurar el cuerpo funcional de Sanidad Municipal**", presidida por el Teniente de Alcalde encargado del Adecantamiento Municipal, nunca fue convocado para reunirse en dicha comisión.
- Levantamiento el 27/12/2011 de un cadáver encontrado en la Comunidad de Ntobo Yembiang, en Bata.
- Y otros varios levantamientos de cadáveres: Paseo marítimo, Ikunde-Anseñ, etc.
- Posteriormente, las misiones del área de la Sanidad Municipal se hacían, muy curiosamente, a espaldas de este concejal. Como, por ejemplo, el entierro de 6 cadáveres del Hospital regional de Bata el 01/12/2012, cuatro de los cuales habían sido llevados por militares al depósito sin que se conociera la causa de la muerte.

Este concejal considera que este informe es un documento público.

Wenceslao MANSOGO ALO
Concejal

Entrevista a Obiang en la BBC**LA CADENA BRITÁNICA "BBC" HA ESTADO EN GUINEA ECUATORIAL**

Los reporteros de la cadena británica BBC estuvieron en Guinea Ecuatorial a principios del mes de diciembre para realizar un reportaje sobre la situación sociopolítica de nuestro país. Entrevistaron al Secretario General de Convergencia para la Democracia Social (CPDS), Plácido Micó. El líder de CPDS denunció el estancamiento del proceso de democratización del país, la persecución que sufren los ciudadanos por razones políticas, la intención de Obiang de que su hijo lo suceda al frente del Estado, y el uso abusivo que, de los recursos provenientes de la explotación de hidrocarburos, hace el Presidente Obiang y su familia: gastos sin controlar, sobornos a personas e instituciones para comprar voluntades, etc.

Evidentemente también entrevistaron al General Obiang y la entrevista no tiene desperdicio. Como siempre y como ocurriera en la entrevista que ya publicamos, de la cadena americana CNN, Obiang anduvo nadando entre sus propias contradicciones, falsedades e incoherencias. Había que ver al General perdiendo los papeles, acostumbrado a las entrevistas que le hacen sus aduladores, que antes le suelen pasar el guión de las preguntas y acostumbrado también a que los amedrentados periodistas de RTVGE no le hagan jamás preguntas incómodas. Obiang se encaró al periodista de la BBC, revelando, una vez más, su falta de tacto.

Trascribimos la entrevista con comentarios nuestros que vamos a poner en negrita y cursiva:

Pregunta de la BBC: Señor presidente: le acusan de que usted y su familia roban el dinero que se obtiene de la explotación de los recursos petrolíferos. ¿Qué responde al respecto?

Respuesta de Obiang Nguema Mbangoso: Estas acusaciones son falsas, pues ni yo ni mi familia nos involucramos en el manejo de ese dinero. La gestión de todos esos recursos es genuina, y se realiza a través de una comisión formada por el Gobierno y el Parlamento, que son los órganos que toman decisiones sobre el uso de los dineros. Gracias a esos recursos, hemos conseguido elevar el nivel de vida de la

población y construir grandes infraestructuras para convertir a Guinea en un país emergente, y todo lo hemos hecho con nuestros recursos, sin que nos venga nada de fuera.

Es la primera vez que los guineanos se enteran de que hay una comisión que se encarga de la gestión del dinero del petróleo (¿cómo todo un Jefe de Estado puede inventarse cosas por el estilo?), Todo el mundo sabe que los asuntos del petróleo son secreto y Obiang es el único que los maneja.

Y habla de elevar el nivel de vida, cuando no ha construido escuelas, y los guineoecuatorianos siguen yendo a Camerún, un país con una renta 10 veces inferior, para curarse de enfermedades corrientes.

BBC: ¿Sus relaciones con China obedecen a que el país asiático no interviene en cuestiones políticas ni de Derechos Humanos?

ONM: Mire, soy un político práctico, y voy a donde me dan algo. Los chinos me han dado 2.000 millones

... viene de la pág 11

(de dólares) para la construcción de infraestructuras... y no los voy a rechazar.

BBC: ¿Qué siente usted al ser el presidente que más tiempo lleva en el poder actualmente en el mundo?.

ONM: Si llevo tanto tiempo en el poder es porque el pueblo me lo pide. Si ahora dejo el poder voy a decepcionar tanto la confianza que los ciudadanos tienen depositado en mí como las aspiraciones del pueblo.

Otra falsedad: la única vez que tuvo el pueblo de expresarse en unas elecciones (municipales del año 1995), Obiang perdió estrepitosamente.

BBC: Su hijo tiene procesos judiciales abiertos en Francia y en Estados Unidos..., sobre bienes mal adquiridos...

ONM: No es un proceso judicial, sino que obedece a motivos políticos. Hay acuerdos firmados entre Francia y Guinea para la protección de bienes entre ambos Estados. Por eso no entiendo que el gobierno francés intervenga inversiones hechas por mi hijo en Francia, a pesar de que nosotros seguimos protegiendo los bienes franceses en nuestro país.

Obiang reconoce que la casa requisada en París es de Teodorín y no es del estado Guineano como han querido hacer creer en una burda e infantil maniobra. Los acuerdos no incluyen inversiones para lavar dinero de procedencia delictiva

El periodista británico volvió a la carga:

Señor presidente: ¿qué hace con tantos palacios que tiene por todo el país?

Obiang se le encaró: Usted dice que llevo 33 años en el poder. Pues bien, si llevo tanto tiempo en el poder, ¿debo vivir en una choza?.

Entrevista a Obiang en la BBC

El periodista insistió: ¿Cómo piensa vivir en tantos palacios?.

El general le contestó, con la cara desdibujada por el enfado ¿Usted quiere que viva como un pájaro?

BBC. Señor presidente: ¿porqué va a construir la capital del país en Oyala, en la jungla?

ONM: Usted se habrá informado de que hemos sufrido varios ataques de rebeldes. En Bata esos rebeldes ocuparon lugares estratégicos durante horas, y en Malabo, llegaron al palacio presidencial después de atacarlo con un misil. Ante estos hechos, ¿no tenemos derecho a establecer la capital administrativa en un lugar seguro? De esta forma garantizamos la seguridad para el gobierno actual y para el futuro.

Es también la primera vez que nos enteramos de que lo que se construye en Oyala es la nueva capital de Guinea Ecuatorial.

BBC: Señor presidente, ¿es cierto que durante la llamada primavera árabe, usted dio instrucciones de que la televisión estatal no hiciera mención alguna de esos hechos?

Obiang hizo un gesto de estar agobiado:

Mire, usted ha llegado aquí, y puede ver que en el país existe libertad de expresión y de información; hay canales de todas las televisiones del mundo para que los ciudadanos guineanos puedan informarse como quieren.

El periodista que empezó a informar sobre la primavera árabe fue interrumpido directamente. Para Obiang, ya que los guineanos pueden informarse por las cadenas extranjeras, no hace falta que los medios guineanos den determinadas informaciones: y eso lo llama libertad de información, donde nunca se cubren las actividades que realiza un partido de la

oposición, ni los particulares pueden tener medios privados.

BBC: Señor presidente, los informes de las organizaciones defensoras de los Derechos Humanos, dejan en mala posición a su Gobierno.

ONM: Usted ha llegado aquí, ¿y cree más lo que dicen esas organizaciones que lo que usted mismo ha visto? ¿De qué país son esas organizaciones? Son de países como España, Inglaterra, Estados Unidos, países que quieren mal a mi gobierno y, además, estuvieron detrás de la intentona mercenaria para derrocar al gobierno legítimo de Guinea Ecuatorial. Esa intentona se organizó en África del Sur, España, Inglaterra, y el Departamento de Estado americano, que tuvo información sobre los hechos...

El periodista de la BBC interrumpió: Y pese a todo, usted trabaja con las empresas petroleras de esos mismos países...

ONM: Los negocios son los negocios. Las empresas buscan dinero, y los países buscan intereses políticos

BBC: La última pregunta, señor presidente: Se ha hecho la reforma constitucional que limita los mandatos presidenciales. Después de 33 años en el poder, ¿piensa usted volver a presentarse como candidato?

Obiang visiblemente enojado y alterado, respondió como siempre: Mire usted. No soy yo quien traza el fin de mi carrera política, sino el pueblo. es cierto que se ha hecho una reforma constitucional, pero esa reforma no tiene carácter retroactivo; eso quiere decir que puedo volver a presentarme o no. Todo depende de la voluntad del pueblo.

Tras repetir, enojado que es el pueblo el que le pide que siga al frente del estado, Obiang se recostó enfadado en su trono, por el que hará todos los fraudes para mantenerse.▲

OBIANG NOMBRA A UNA LEGIÓN DE DELEGADOS MINISTERIALES

El miércoles día 9 de enero leyeron por Radio y Televisión guineanas los decretos de nombramiento de los gobernadores provinciales (7), delegados de gobierno y sus adjuntos (45) y delegados de los ministerios en regiones, provincias y distritos (nada menos que 152).

El número abultado se corresponde con la política de Obiang, ya conocida, que teniendo en cuenta el apego de los guineanos a los cargos, fabrica cargos para poner en ellos a gente para que luego machaquen a la población en defensa del régimen que les da dichos

cargos: así asegura que cada nombrado defenderá el voto por el PDGE, cometiendo todo tipo de atropellos e intimidaciones contra hermanos, primos, paisanos, viejos, para procurar que voten por el PDGE.

Y lo que revela es que los nombramientos sólo sirven para repartir cargos en los que no hay nada que hacer. Pues si tuvieran conciencia de que tienen que hacer un trabajo, no se habrían olvidado de los delegados de Educación, ya que la de Educación es una de las delegaciones regionales más antiguas y que Educación

es uno de los departamentos que realmente necesitan delegaciones, que además tendrían un trabajo que hacer; **y esto demuestra a las claras que el régimen de Obiang no tiene ninguna preocupación por la Educación.**

Repararon el olvido, dos meses después, y sería porque CPDS publicó esta reseña en su página facebook.■

LUCHA POR TU LIBERTAD Y BIENESTAR. VEN A CPDS

TEODORO NGUEMA OBIANG MANGUE SECUESTRA EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y BOSQUES

Una de las cosas que, con el paso del tiempo, hemos descubierto con este "gobierno de transición", es que el señor Teodoro Nguema Obiang Mangue tiene en propiedad el ministerio de Agricultura y Bosques, sea quien sea el titular de dicha cartera ministerial. Si no, que se lo pregunten al ministro del ramo, Miguel Oyono Ndong Mifumu, que ha visto, con sus propios ojos, como las cuentas del ministerio han sido bloqueadas por el "Patrón" Nguema Obiang Mangue.

Después del traspaso oficial de la cartera ministerial, Nguema Obiang dio instrucciones, por teléfono, al director de SGBGE, de que la firma del nuevo ministro de Agricultura y Bosques no pudiera sacar ni un solo franco de las diferentes cuentas que el ministerio de Agricultura tiene en ese banco, que la suya es la que sigue siendo válida. Así se informó al señor Oyono Ndong Mifumu cuando se presentó en SGBGE. El Vicepresidente 2º, encargado de la Defensa y Seguridad Nacional, se ha hecho con las asignaciones que el Estado pone a disposición del departamento de Agricultura y Bosques, tanto los gastos de funcionamiento como los recursos destinados a los diferentes proyectos y programas del ministerio. A título de ejemplo, el proyecto ECOFAC recibe del Estado una subvención mensual de 30 000 000 de F. CFA. Y el "Patrón" ha incautado esta cuenta, invierte este dinero en lo que le venga en ganas, mientras los trabajadores del proyecto llevan cuatro meses sin cobrar.

El señor Nguema Obiang, que va de bienhechor por el mundo, no tiene compasión de las pobres familias de los trabajadores de los diferentes proyectos y programas del Ministerio de Agricultura y Bosques que llevan más de cinco meses sin cobrar lo que les corresponde al mes, que tampoco es gran cosa.

El secuestro del ministerio se extiende al personal del mismo, como se ha podido ver en el reparto de las chapas; todos los directores generales, jefes de departamentos, responsables de proyectos, programas y funcionarios del Ministerio de Agricultura y Bosques,

han estado involucrados en el reparto, mientras sus despachos y mesas permanecían vacías sin atender a los administrados, y no se ha visto a los funcionarios de Defensa y Seguridad acompañando al "Patrón".

No es malo distribuir las chapas a la población más necesitada, lo anormal es paralizar todo un Ministerio para un acto propagandístico. Además, cabe preguntar: ¿quién reparte las chapas, el Ministerio de Agricultura y Bosques o Teodoro Nguema Obiang Mangue? Lo lógico sería que si es el Ministerio de Agricultura el que reparte las chapas, que esté al frente el nuevo ministro (que es Oyono Ndong Mifumu); y si fuera el "Patrón" el que las reparte, que se lleve al personal de su nuevo departamento y dejar que los funcionarios de su anterior cartera siguieran con sus trabajos.

Mientras trata de mejorar los salarios de los funcionarios de Defensa y Seguridad, los de Agricultura y Bosques siguen pasando peripecias, sin poder realizar sus trabajos. Todo el tiempo que ha estado al frente del Ministerio de Agricultura, no ha presentado una sola propuesta para dotar a este departamento de un instrumento jurídico, ya que, con la creación del Ministerio de Medio Ambiente, muchas competencias fueron desligadas del sector Bosques.

La avaricia del entorno del General Obiang no tiene comparación. Pese a los recursos que tienen Defensa y Seguridad, el "Patrón" sigue controlando los ingresos, asignaciones y personal del Ministerio de Agricultura y Bosques. El señor Oyono Ndong Mifumu, que solo figura en la nómina como ministro, no puede dirigir su ministerio, planificar actividades o ejecutar las que ya estaban programadas en su departamento sin el consentimiento de su antecesor, el "Patrón". ¿A quién se atribuirán tanto los éxitos como fracasos de este ministerio? Había que decir que Teodoro Nguema Obiang Mangue es Vicepresidente Segundo, encargado de Defensa y Seguridad Nacional y, TAMBIÉN, de Agricultura y Bosques. ■

UN APUNTE SOBRE EL FORUM DEL MAO

El VII forum del MAO (Movimiento de Amigos de Obiang), que ha tenido lugar en Baney se clausuró el día 3 de marzo con un festival de donaciones de dinero de empresas beneficiarias de concesiones de obras en el país y de prohombres del régimen. En metálico, cheques y promesas de realización de obras. Algunos donantes volvieron al estrado para aumentar sus donaciones al verse superados por otros. No se ha hecho público a cuánto ascendió el total de las donaciones, pero todo apunta a que podrían ser miles de millones de francos CFA. La tesorera encargada de meter el dinero en los sacos y responsable de su custodia, es Nnang, una de las sobrinas de Obiang y ex mujer de Gabriel Mba Bela, alias "Angabi".

Por el foro pasaron, entre otros "Amigos", el

exministro de Asuntos Exteriores español, Miguel Ángel Moratinos, quien insinuó que representaba a España, prometió seguir luchando por ayudar a mantener los lazos entre los dos países, y animó a Obiang a tomar el liderazgo de la zona del Golfo de Guinea, entre otras cosas, porque "ha demostrado que puede hacerlo".

Otra intervención a destacar fue la de Roland Lumumba, hijo del asesinado líder congoleño Patrice Lumumba, en representación de la Fundación Lumumba. Roland Lumumba pidió la solidaridad de los países africanos para hacer frente a Occidente en su lucha por el desarrollo. El hijo de Patrice Lumumba se equivocó de sitio al llorar a su padre en un foro que servía para endiosar a un dictador y represor de su propio pueblo, Obiang Nguema Mbasogo; pero acertó al terminar su

intervención recordando a otros líderes "históricos" africanos, entre los cuales mencionó a Muamar El Gadafi. Acertó porque se encontraba en el foro del gran amigo y defensor del genocida libio.

Las intervenciones fueron siempre halagüeñas por la supuesta labor benefactora del dictador. Pero como la realidad de las cosas no se puede esconder, algunas intervenciones, salidas del guión, demostraron que los del fórum hablaban de otro país maravilloso, que no era Guinea Ecuatorial. Pues según denunció la "Amiga" Consuelo Meta durante su alocución, el fórum se celebró en una ciudad, Baney, a pocos kilómetros de Malabo, cuyo colegio carece de pupitres. Obiang lo desmintió diciendo que no le consta (no le puede constar, porque no es su preocupación).■

ELECCIONES EN FEGUIFUT: EKPWA OSA 16 VOTOS, RUSLÁN OBIANG NSUE 5 VOTOS

La Federación ecuatoguineana de Fútbol, celebró elecciones el día 26 de enero de este año 2013. Dichas elecciones tenían por objeto proveer a la federación de un nuevo presidente, ya que el que casi siempre lo ha sido, D. Bonifacio MANGA OBIANG, alias BonManga, no iba a volver a presentarse a la reelección. Se presentaron a las elecciones Luciano OSA AVIRI, Pedro ALOGO ONDO ABEKU, Gustavo NDONG EDÚ, Ruslán OBIANG NSUE, Marcelino EVUNG y Domingo MITUY EDAJANG, alias EKPWA OSA.

De estos candidatos los más conocidos son:

Marcelino EVUNG, que ha trabajado como ejecutivo en varias compañías aéreas.

Ekpwa Osa, que ha sido presidente de varios equipos de fútbol, entre ellos el Akonagui FC, y que actualmente es presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Agrícola e Industria de Río Muni.

Y sobre todo, Ruslán OBIANG NSUE, uno de los hijos del presidente OBIANG, y nada menos que Secretario de Estado

de Juventud y Deportes.

Sin meternos en los entresijos de dichas elecciones, lo que parece fuera de dudas es que fueron unas elecciones celebradas de forma normal, es decir como se deben celebrar todas las elecciones, con libertad de voto, sin coacciones hacia los electores.

Dichas elecciones arrojaron el siguiente resultado: Domingo MITUY EDAJANG "EKPWA OSA", 16 votos; Marcelino EVUNG, 15 votos; Ruslán OBIANG NSUE, 5 votos, quedando los otros contrincantes con cero votos cada uno.

El interés de estas elecciones es por lo elocuente del resultado obtenido por OBIANG. Y esto nos lleva a sacar la siguiente conclusión: cuando un OBIANG participa en unas elecciones libres, transparentes y sin trampas, no sólo no puede ganar, sino que incluso sufre una derrota humillante. Así pasó en el año 1995, y así puede volver a pasar si se organizan unas elecciones transparentes en Guinea Ecuatorial. ▲

ACTIVIDADES DEL PARTIDO.

REUNIONES DE LA COMISIÓN EJECUTIVA NACIONAL.- La Comisión Ejecutiva Nacional de CPDS celebró las correspondientes reuniones ordinarias los días 5 de enero, 16 de febrero y 16 de marzo, además de varias reuniones de concertación.

- En la reunión del día 5 de enero, además de ver el nivel de cumplimiento de los acuerdos de las reuniones anteriores y otros temas relativos al proceso electoral que se avecina, la CEN comentó los temas a abordar en una entrevista a mantener con el Ministro del Interior, con objeto de entregarle una carta para discutir con Obiang determinadas condiciones para las elecciones. También decidió las fechas de la gira que una delegación de la CEN iba a realizar para tomar contacto con dirigentes y militantes de las Agrupaciones Distritales y Municipales.
- En la reunión del 16 de octubre se informó de la gira y del viaje realizado por el Secretario de Relaciones Internacionales, Libertades Públicas y Derechos Humanos a Portugal para asistir a la reunión del Consejo de la Internacional Socialista. De este informe se destaca que la compañera Epifania AVOMO BIKÓ fue elegida para una vicepresidencia de la Internacional Socialista de Mujeres. En esta reunión también se decidió elevar la cuantía de la cuota de los miembros de la CEN.
- La reunión del día 16 fue dedicada a ver el estado de los preparativos de las elecciones y del Consejo Nacional que iba a tener lugar los días 22, 23 y 24 de marzo.

GIRA DE UNA DELEGACIÓN DE LA CEN A LAS AGRUPACIONES.-

El día 29 de enero de 2013, la delegación de Convergencia Para la Democracia Social (CPDS), encabezada por el Secretario General del Partido, Plácido Micó, concluyó su gira por el país. La gira se inició el día 18 de enero. La delegación ha recorrido el país realizando reuniones con los dirigentes y militantes de las Agrupaciones Distritales y Municipales del partido. En la Región Insular Bioko, visitó sucesivamente Rebola (el día 18 de enero) y Luba, Batete, Riaba y Baney (el día 19 de enero). Luego la delegación se trasladó a la Región Continental, Río Muni, y visitó sucesivamente las Agrupaciones de Niefang (el día 21 de enero), Ebibeyin y Nsok Nsomo (el día 22), Micomeseng y Añisok (el día 23), Nsork (el día 24), Acurenam y Evinayong (el día 25), Bata (el día 27), Mbini (el día 28) y Kogo el día (29 de enero).

La gira transcurrió sin incidentes a excepción del episodio de la ciudad de Añisok, donde los dirigentes distritales del PDGE improvisaron una reunión de ASHO en el lugar inicialmente previsto para la reunión de CPDS (la sala del tribunal tradicional), y el delegado de gobierno tuvo que gestionar otro local para la reunión de CPDS, a la sazón la sala del Ayuntamiento.

El objetivo de la gira era tomar contacto con los militantes, escuchar sus inquietudes, e intercambiar informaciones e impresiones sobre la actualidad política, centrada en las elecciones que se iban a convocar próximamente.

En este sentido, se les animaba a confeccionar los borradores de las listas de candidatos a las elecciones. También se les informaba de la aprobación de la ley de entidades locales menores, que corregía la inconstitucionalidad de la ley anterior, que reservaba el acceso a los cargos en los Consejos de Poblado a los militantes del PDGE. En la nueva Ley, que no es perfecta, se quita dicha condición, lo que posibilitaría su acceso a cualquier vecino, con independencia de su militancia política.

Por otro lado, también se anunciaba el aplazamiento a una fecha más oportuna de una reunión del Consejo Nacional de CPDS que inicialmente estaba prevista para los días 1, 2 y 3 de febrero.

La acogida de los dirigentes y militantes del partido también fue muy calurosa, y la cantidad de compañeros que asistió a las reuniones fue superior, en muchos sitios, a la de otras giras similares anteriores. Que CPDS haga giras con éxito, intentado utilizar los escasísimos medios de que dispone, es el fruto de su firmeza e insistencia para superar las trabas que el régimen pone en el camino de nuestra interminable y difícil lucha por la democracia.

PARTICIPACIÓN EN EL CONSEJO DE LA INTERNACIONAL SOCIALISTA EN CACAIS, PORTUGAL.-

En la ciudad de Cacaís, Portugal, se celebró, los días 4 y 5 de febrero de 2013, la reunión del Consejo de la Internacional Socialista, bajo el título "La Economía Mundial: Nuestra Visión para lograr Crecimiento, Empleo y Desarrollo Sostenible". Aparte de la reestructuración de sus órganos de trabajo, los debates de la organización se centraron en la crisis financiera de la zona euro, la estrategia de salida de la crisis de los países emergentes y la situación en Malí, en el norte de África y en Oriente próximo.

Convergencia Para la Democracia Social de Guinea Ecuatorial estuvo representado por una delegación compuesta por el Doctor Wenceslao Mansogo Alo, Secretario de Relaciones Internacionales y Derechos Humanos, y Epifania AVOMO BIKÓ, Secretaria de Participación de la Mujer, que en la reunión de la Internacional Socialista de Mujeres, celebrada los días 1 y 2 de febrero fue elegida Vicepresidenta de la Internacional Socialista de Mujeres. Esta elección se produjo en el marco de sus trabajos y de la reestructuración de sus órganos de dirección. La perseverancia y tenacidad de CPDS en su difícil trabajo a favor de la

promoción de la Mujer en Guinea Ecuatorial se han visto recompensadas en la reunión de Lisboa, con la elección de su Secretaria de la Participación de la Mujer, Epifania AVOMO BIKÓ, a la vicepresidencia de la Organización de Mujeres de la Internacional Socialista.

PARTICIPACIÓN EN EL COMITÉ ÁFRICA DE LA INTERNACIONAL SOCIALISTA EN NIAMEY (NÍGER).-

El Comité África de la Internacional Socialista se ha reunido en Niamey, Níger, los días 17 y 18 del mes de marzo bajo el tema "Apoyar la paz, la democracia y la seguridad en el Sahel".

El tema central de la reunión fue el complicadísimo entramado que se desarrolla en el Norte de Malí. Este Estado, Malí, se debilita bajo la presión y control de narcoterroristas que, en un contexto complejo y confuso, establecieron su santuario en el norte del país y acabaron corroyendo los fundamentos del Estado maliense. Este debilitamiento derivó, como lógicamente se podía temer y prever, en mala gobernabilidad política, administrativa y económica, la cual dio lugar a la emergencia de numerosos actores armados hostiles. La consecuencia fue la intervención militar francesa, de Chad y de la Misión de Naciones Unidas para Malí para restablecer la integridad territorial y la seguridad del Estado de Mali.

CPDS estuvo representado por su Secretario de Relaciones Internacionales, el Doctor Wenceslao Mansogo Alo. También estuvo presente en la reunión Epifania Avomo Bikó, Secretaria de Participación de la Mujer de CPDS en su calidad de Vicepresidenta para África Occidental y Central de la Internacional Socialista de Mujeres.

CELEBRACIÓN DEL 8 DE MARZO, DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER TRABAJADORA.-

Organizado por la secretaria de la Participación de la Mujer, y como viene pasando en años anteriores, las Mujeres de CPDS organizaron varias actividades en la sede regional del partido en Bata, con ocasión del día Internacional de la Mujer Trabajadora. Participaron Mujeres procedentes de varias Agrupaciones. Las actividades que se llevaron a cabo fueron charlas, concursos (de poesía, dibujo, cocina, peinados), rifas, talleres y exposiciones de artesanía. Las actividades concluyeron con una recepción. Además de las Mujeres participaron muchos miembros de las diferentes estructuras del partido, presentes en Bata.

REUNIÓN DEL CONSEJO NACIONAL.- El Consejo Nacional de CPDS se reunió en Bata los días 22, 23 y 24 del mes de marzo. El Consejo Nacional reunió a los miembros de la Comisión Ejecutiva Nacional de CPDS, encabezados por su Secretario General, Plácido MICÓ ABOGO y los representantes de la Organización de Mujeres, de Juventudes y de las diferentes Agrupaciones Regionales, Distritales, y Municipales del partido.

Los temas de la reunión, además del examen de la gestión de la CEN, eran la aprobación de las listas de candidatos a las próximas elecciones y la adopción de los programas electorales con que CPDS va a concurrir a las mismas. La reunión del Consejo Nacional fue dirigida por una mesa compuesta por Pablo MBA NSANG (presidente), Alejandro NDONG ENSEIÑ (vicepresidente), Trinidad MANGUE EKUA (primera vocal), Vicente NZE ESONO (segundo vocal), Marcelino CAPOTE BUABAILÁ (primer secretario de actas) y Elías NZO ONDO (segundo secretario de actas).

Una vez constituida la mesa y aprobados el orden del día y el programa, tomó la palabra el presidente del Partido Santiago OBAMA NDONG, para animar a la participación positiva de los delegados.

Acto seguido, el Secretario General Plácido MICÓ ABOGO pronunció la alocución de apertura, en la que llamó la atención de los participantes en el sentido de que estas reuniones deberían servir para que todos aprendamos de todos y de todo, y que no fueran la ocasión para nuestros paseos.

Enlazó su alocución con la exposición de lo que había hecho la CEN en el tiempo que mediaba desde la última reunión del Consejo Nacional (su participación en las últimas sesiones del parlamento, la gira, los viajes y participación en las reuniones de la Internacional Socialista, los preparativos de las elecciones).

Después de algunas aclaraciones y comentarios, la gestión fue aprobada.

Después se procedió al conocimiento y aprobación de las listas de las diferentes circunscripciones, que fueron presentadas por los respectivos Secretarios Generales distritales.

El siguiente punto era la adopción del programa, que fue presentado por Amancio-Gabriel NSE ANGÜE (introducción, Política Institucional e Infraestructura), Andrés ESONO ONDO (Políticas Sociales) y Wenceslao MANSOGO ALO (Política Municipal). El programa fue adoptado en lo fundamental, y se establecieron los mecanismos para su enriquecimiento por los asistentes.

Después de la adopción del programa y de una declaración política, se clausuró la reunión del Consejo Nacional con un discurso del Secretario General Plácido MICÓ, en el que agradeció la organización de la reunión y la participación de los asistentes; también agradeció de forma especial al Dr. Wenceslao por haber cedido la sala para la reunión. Señaló que se habían cubierto los objetivos de la reunión, cuales eran la adopción de las listas electorales y del programa. Y animó a seguir trabajando y a hacer oposición sin complejos.

Señalar que la reunión del Consejo Nacional tuvo que celebrarse en una sala improvisada cedida por el Dr. Wenceslao MANSOG ALO, secretario de Relaciones Internacionales Libertades Públicas y Derechos Humanos, por la negativa del gobierno a cedernos las salas del Palacio de Congresos de Ngoló, como se había pedido y había ocurrido en otras ocasiones anteriores.♥

La extorsión de los Obiang

**Inversores españoles revelan cómo perdieron sus empresas en Guinea Ecuatorial
Los empresarios se asociaron con los hijos de Obiang
Jueces franceses recaban sus testimonios en Madrid y les toman declaración en Anticorrupción.**

Un artículo de JOSÉ MARÍA IRUJO publicado en el PAIS el día 24 de marzo de 2013

Verano de 2009. Ruslan Obiang Nsue acudió puntual a la cita con el empresario español en el vestíbulo del hotel Vincci Capitol, un cinco estrellas en el número 41 de la Gran Vía, en pleno corazón de Madrid. El hijo del presidente de [Guinea Ecuatorial](#), consejero del ministro de Deportes y presidente del club de fútbol The Panthers, apareció embotado en un impecable traje y del brazo de una atractiva mujer. El emprendedor gallego, de 57 años, comprobó que la promesa de sus intermediarios era real, que los 200.000 euros de comisión que había pagado en España para hacer negocios con el hijo del dictador le habían conducido hasta este singular personaje. Cuando estampó su firma en los contratos para construir varios campos de fútbol en [Malaboy Bata](#) para la [Copa de África](#) en 2012 comenzó una aventura que no olvidará jamás. "Ves que te firma los contratos un hijo del presidente y te lo crees todo. No imaginas lo que te puede pasar. Tuvimos que salir por pies, temimos por nuestra vida", confiesa ahora en su despacho de una localidad de Galicia.

Hacer negocios con el clan familiar que lidera [Teodoro Obiang](#), que domina este país de unos 700.000 habitantes y 28.051 kilómetros cuadrados, es arriesgado. El pago de comisiones es obligado y las disputas comerciales, muchas veces ficticias, derivan en ocasiones en extorsión, amenazas y en la pérdida de la inversión para salvar la vida. Lo que empieza como un gran negocio plagado de oportunidades se convierte para algunos en un infierno. El [Ministerio de Asuntos Exteriores](#) acaba de colgar en su página web una "nota importante" en la que advierte que se están produciendo casos de empresarios españoles y extranjeros que no pueden abandonar la excolonia española (1778-1968) por desavenencias con sus socios locales. Se les requisa el pasaporte y se les impide salir del país hasta que no renuncian a sus propiedades. Esto último no lo explica la nota, pero es lo que está ocurriendo, según los testimonios recabados por EL PAÍS.

Roberto Cubría, de 45 años, ha sido la última víctima de este sistema corrupto que empapa hasta el último rincón de la Administración guineana. Ha permanecido 59 días refugiado en la Embajada española en Malabo. Dormía en un sofá y se duchaba en la piscina. La legación diplomática fue su único refugio para escapar de las presiones de [Geneveva Andeme Obiang](#), otra hija del presidente, directora adjunta del Banco Central de África Occidental (BEAC), a la que había vendido las naves de su empresa Soluciones Modulares. Durante dos meses no salió solo a la calle por miedo a ser detenido. Le habían confiscado el pasaporte. Ha tenido que "regalar" 50.000 euros en materiales para lograr regresar a Valencia.

En Valencia precisamente vivió durante años Ruslan, el hijo de Obiang, el presidente del club The Panthers que sueña con dirigir la Federación Guineana de Fútbol, y de allí son los enlaces españoles que engatusaron al constructor gallego que aspiraba a levantar varios campos para la [Copa de África](#). Una red en varias ciudades españolas que atraen emprendedores para invertir con la familia de Teodoro Obiang en la excolonia española que todavía conserva el secreto magnetismo que siglos atrás atrajo hasta sus playas y bosques a mercenarios, piratas y aventureros sin escrúpulos. Un país con [ingentes reservas de petróleo](#)—es el tercer productor africano después de [Angola](#) y [Nigeria](#)— donde la mayoría de sus habitantes tiene una esperanza de vida de 51 años, vive con menos de 200 euros mensuales y sufre la [asfixiante dictadura de una casta gobernante](#) cada vez más rica e influyente.

El emprendedor gallego confiesa su temor, pero acepta hablar si se garantiza su anonimato. "Ruslan firmó los contratos en Madrid. Teníamos la concesión, los proyectos, los presupuestos. Llevamos toda la maquinaria y el material. Invertimos más de 500.000 euros. El hijo del presidente nos envió unas cartas de recomendación en las que se decía que éramos empresarios de buena fe. Viajé a Malabo 11 veces, constituimos una sociedad con un testaferro del hijo del presidente y uno de nuestros socios se estableció allí para dirigir las obras. En el aeropuerto te das cuenta de que tienes que pagar por todo: al comisario para que te selle el pasaporte, al de seguridad nacional para el visado de salida, al fiscal general, al que tenían en nómina, para los permisos. Una cadena que no termina nunca. ¡Pero si no hemos empezado a trabajar!, les decía yo".

Al empresario le recibió Emilio Orécula, director general de Deportes, y le mostraron los planos del proyecto en el ministerio. La empresa gallega inició la fase de explanación. "Te lo ponen todo tan dulce que picas. Mientras les estás pagando no te dejan ni un minuto solo. Al principio pensé que era por educación, pero luego me di cuenta de que lo que quieren es controlarte para ver qué haces, con quién hablas. Si salías solo te echaban la gran bronca. Estábamos siempre vigilados".

¿Qué falló para que la aventura empresarial que empezó en el hotel Vincci Continental terminara bruscamente en agosto de 2011? "Falló que no quisimos pagar más dinero (comisiones ilegales) a la gente de Ruslan. Te estrangulan económicamente y se buscan otro. Y se quedan con todo, con toda la inversión que has dejado allí. Al final, cuando nos oponíamos a algo te decían: ¿qué quieres, que te denuncie por violación? ¿Quieres ir a la cárcel? Nos lo dijeron muchas veces y tuvimos verdadero pánico. El socio que se estableció en Malabo se tuvo que marchar. Yo pensaba: pero ¿dónde nos hemos metido? ¿A quién reclamo? La corrupción es total, es brutal".

En España, los intermediarios valencianos que vendían a Ruslan como el socio ideal para hacer negocios en Guinea Ecuatorial ofrecieron su diagnóstico al constructor: "Hiciste algo mal. Tenías que haberle pagado otros 100.000 euros más. No supisteis actuar". "Cuando te vuelves habiéndolo perdido todo, estos intermediarios se esfuman y dejan de coger el teléfono. Luego supimos que no éramos los únicos estafados. Habíamos caído en una trampa", afirma el constructor.

La aventura no terminó. El socio del constructor gallego, el hombre que se instaló en Malabo para construir campos de fútbol recibió una visita en su casa en Portugal. Durante cinco días dos hombres bien trajeados aguardaron su llegada en el interior de un coche. "Ojo con lo que hacéis", le advirtieron. El inversor también tuvo una visita en su despacho profesional: "Cuidado con lo que habláis y lo que denunciáis", le espetaron otros emisarios. Los dos tienen miedo.

La corrupción en el Gobierno de Teodoro Obiang es endémica y, según diversos testigos, los empresarios españoles la sufren hace décadas. Felipe Martín, un promotor y constructor de Masquefa, una localidad de unos 9.000 habitantes, a media hora en coche desde [Barcelona](#), también perdió toda su inversión en su aventura guineana, más de 600.000 euros y dos años de viajes y trabajo. Su socio

le convenció en 1995 para levantar un aserradero con naves de 25.000 metros cuadrados en Malabo. Una experiencia que este último, que pide se omita su identidad, quiere olvidar porque estuvo a punto de costarle la vida. Ignoraban que caerían en [la red de Teodorín Obiang](#), de 42 años, el hijo preferido del dictador, vicepresidente segundo del Gobierno y futuro sucesor. La Justicia francesa [acaba de dictar una orden de detención europea](#) contra él por corrupción y le ha embargado su casa de 5.000 metros en el número 42 de la avenida Foch, en el barrio más exclusivo de París, valorada en 40 millones de euros, y una colección de coches de lujo.

Martín, de 52 años, y su socio, de 59, fueron algunos de los arriesgados pioneros españoles que a mediados de los años noventa se aventuraron a explotar los inmensos bosques de este extraordinario paraíso selvático. Entonces el negocio parecía redondo porque tenían clientes dispuestos a comprar toda su producción en España.

"Nos obligaron a tener de socio local al ministro de Bosques. Teodorín era entonces su consejero y ya estaba metido en el negocio de la madera. Mi socio trató con él y le dieron todas las facilidades, por supuesto después de pagar comisiones por todos lados. Nos cedieron un terreno de seis hectáreas a cuatro kilómetros de Malabo. Traslamos la maquinaria: *bulldozers*, camiones, cortadoras, secadoras. Llevamos a cuatro técnicos para formar allí a los obreros guineanos, más de cuarenta hombres. Casi dos años de trabajo para levantar el aserradero y no pudimos exportar ni la primera remesa. Cuando estuvo el almacén lleno comenzaron los problemas, las pegas, la falta de permisos. No entendíamos nada. Logramos sacar cuatro contenedores sobornando a gente del puerto. A mi socio le dijeron que o se iba o le metían en la cárcel, pero decidió quedarse", explica Martín en su despacho de Masquefa.

El reto del empresario catalán tuvo consecuencias. Una mañana se presentó la policía en su casa de Malabo, en la zona residencial donde vive la clase dominante del clan esangui, la que ocupa casi todos los puestos de la Administración, donde salía a cenar con Teodorín, y lo condujeron detenido hasta la siniestra prisión de Black Beach, al borde de la playa del mismo nombre, acusado de violación. Un burdo montaje, según asegura Felipe Martín. "La acusación era falsa y las condiciones de la prisión terribles: no le daban comida, dormía en el suelo, pisaba sus propias heces porque la celda no tenía baño, cogió la malaria con fiebre altísima y temblores. Pensó que moriría. Pidió irse dejándolo todo y salió por la frontera de [Camerin](#) donde estuvo varios meses recuperándose. Lo perdimos todo. Mi socio solo quiere olvidar", recuerda Martín.

En 1998, cuando los dos empresarios españoles perdieron su aserradero, Teodorín Obiang informó al banco norteamericano Riggs que había creado una empresa llamada Somagui Forestal, según señala una reciente demanda presentada contra él por Jennifer Shasky, directora de la sección de Lavado de Dinero del Departamento de Justicia de EE UU. Ese mismo año fue nombrado ministro de Bosques, cargo que ha ocupado hasta hace un año. Con solo 24 años Teodorín ya disfrutaba de derechos de explotación en 88.000 acres de selva tropical. La Justicia norteamericana le acusa de enriquecerse mediante "ardides corruptos" y cobro de comisiones ilegales a numerosos empresarios. Y cita los casos de presunta extorsión a empresas como Isoroy (francesa), ABM (española) y Agroforestal (italiana), establecidas en Bata. "Amenazó y se vengó de las empresas madereras, entre ellas Isoroy y ABM que se negaron a aceptar sus exigencias de pago", dice la demanda.

Antonio Cabanellas, de 55 años, fue jefe de obras de ABM entre 1995 y 1997, ahora reside en España y describe así a este periódico su relación con Teodorín: "Nos llamaba a su despacho y obligaba acudir con traje y corbata. Te hacía esperar cinco horas y aparecía en pantalón corto. Te decía: 'quiero que me pagues tanto, tienes una semana para ingresar el dinero. Si no pagas te confiscamos la maquinaria pesada y le damos tu concesión a los chinos'. Tuvimos que salir por patas. Nos pedía millones. Solo se quedaban allí los que le pagaban. Su empresa Somagui Forestal era una tapadera".

La investigación norteamericana concluye que la fortuna movida por el hijo de Obiang en Estados Unidos (una casa en Malibú, un avión privado y cuentas multimillonarias) procede de actividades delictivas y revela que el banco JP Morgan investigó en 2002 las actividades de Somagui Forestal y no logró acreditar su actividad. En la supuesta empresa no cogían ni el teléfono.

"Somagui Forestal era una pantalla, una empresa ficticia, ni tenía actividad, ni empleados. Se trataba de una sociedad del propio Teodorín a la que teníamos que pagar un impuesto revolucionario del 10% del valor de cada embarque.

Si no pagabamos no te dejaban exportar tu producción de madera. Pagué hasta que no pude más. Todos pagábamos, porque sin pagar no podías trabajar y tenías que cerrar", afirma [el empresario Germán Pedro Tomo](#), de 52 años, residente en España desde 2004 y exdiputado del Partido Democrático de Guinea Ecuatorial, el de Obiang.

El pasado mes de julio el funcionario de la División Criminal del Departamento de Justicia norteamericano Woo S. Lee, y Robert Manzanares, agente especial del Departamento de Investigación y Seguridad Nacional, interrogaron en secreto en Madrid a varios testigos y empresarios ecuatoguineanos y españoles. Buscaban relatos para sostener su acusación. Entre ellos estaba Tomo.

Jorge no facilita su apellido, pero confiesa que él y sus socios, uno de ellos vasco, han perdido más de dos millones de euros en maquinaria en la antigua colonia española. Según su relato, entre 2009 y 2011 llevaron media docena de empresas a Malabo y Bata. "Estuve en la casa de Teodorín en los Campos Elíseos. Trataba directamente con los empresarios y solo por sentarse frente a él había que pagar de 40.000 a 100.000 euros. Era lo que llaman el canon de intenciones. Pero cuando llevas la maquinaria empiezan los problemas. Te ponen toda clase de pegas para que te vayas y se quedan con todo. Si no aceptas, sabes que acabas en la cárcel de Black Beach. Luego celebran una junta y dicen que su socio español se ha marchado del país. La gente se va por miedo". El empresario asegura que esto les ha pasado a muchos de los emprendedores que van allí. Y remata así: "Los que se quedan es porque se amoldan. Ya se imaginará usted a qué". La pasada semana, en un palacete en el número 4 de la madrileña calle de Manuel Silvea, sede

La extorsión de los Obiang

Viene de la pág 13 ...de la [Fiscalía Anticorrupción](#), el juez parisiense René Grouman, el hombre que ha dictado una orden de detención contra el hijo predilecto de Obiang, escuchó atento el testimonio de Gervais Maoukiki, director financiero de una de las empresas de madera presuntamente extorsionadas por Teodorín. Su relato coincide con el que Germán Pedro Tomo y otros empresarios españoles han facilitado en los últimos meses en otras discretas visitas al juez Grouman, a su colega Roger Loire y a fiscales franceses desplazados desde París. Sus declaraciones están grabadas en vídeo y se consideran de "extraordinaria" importancia para acusar de blanqueo de dinero al amo de la madera guineana. Helen Davo, jueza de enlace francesa, y el fiscal Luis del Río, que investiga a los Obiang [en una causa por presunto blanqueo](#) abierta en un juzgado de [Las Palmas de Gran Canaria](#), presenciaron la declaración.

A Juan Colomer, empresario catalán de 77 años, el Gobierno guineano le confiscó su finca de cacao de 300 hectáreas a las afueras de Malabo. No ha logrado recuperarla y reconoce que no se atreve a volver. "Hay un vacío enorme de empresarios españoles porque la corrupción es total. O juegas a corromper o te juegas la piel", concluye. Los departamentos de riesgo de las grandes compañías españolas vetan desde hace años los proyectos en el país de los Obiang, según señalan algunos de sus responsables. "No hay seguridad jurídica y nuestra presencia allí puede dañar la imagen de la compañía", responde uno de ellos. Una portavoz de la [CEOE](#) asegura que los empresarios españoles ven en Guinea Ecuatorial, un país de oportunidades, pero siempre y cuando se garantice la seguridad jurídica.

Estas reticencias y temores no son unánimes. El exministro socialista de Asuntos Exteriores [Miguel Ángel Moratinos](#) acaba de asistir como invitado al séptimo encuentro del denominado Movimiento de Amigos de Obiang (MAO), celebrado en

Malabo. Los medios oficiales del dictador —no existe la prensa libre en Guinea Ecuatorial— destacan la presencia de Moratinos en el particular evento. Durante su mandato al frente del Ministerio de Asuntos Exteriores el Gobierno español estrechó lazos con Obiang, el dictador que cada año ocupa un puesto en la lista de la revista Forbes como uno de los hombres más ricos del planeta.

Según las estadísticas de Exteriores hay alrededor de 1.500 españoles residiendo en la antigua colonia española. Algunos afirman que en sus negocios les va bien, pero también piden que no se revele su nombre. Una empresaria catalana con intereses en Malabo lo explica así: "Tienes que conocer el país y actuar como ellos esperan que actúes. Nosotros lo hacemos y funciona". ¿Qué significa actuar como ellos esperan que actúes? La empresaria no responde y corta la conversación.

Germán Pedro Tomo, uno de los testigos principales contra Teodorín Obiang, ya no pasea solo por Madrid. Desde que declaró en la sede de la Fiscalía Anticorrupción ante el juez Gruman vive escoltado por dos policías españoles que no le quitan ojo. Lo reclamó la Justicia francesa al [Ministerio del Interior](#) español. En 2005 dos sicarios colombianos apuñalaron a su hermano cuando salía de su casa de Alcorcón. Se confundieron de víctima. Los matones habían sido contratados por dos españoles residentes en Guinea Ecuatorial que fueron detenidos en España, juzgados y condenados a 11 años de cárcel. Tomo afirma que pretendían hacer un favor al régimen del dictador. "Fue la respuesta a mi primera declaración a las ONG [Global Witness](#) y [Human Right Watch](#) en el caso del banco Riggs en el que los Obiang escondían sus cuentas del petróleo. Pretendían eliminarme". Contar cómo son los negocios de la familia Obiang puede costar la vida. ▲.

CON TU VOTO PUEDES CAMBIAR TU FUTURO A MEJOR: APOYA A CPDS

"¿Señor Obiang, cómo quiere ser recordado?"

"Esta pregunta parece ser muy sencilla pero en realidad indica la complejidad de la imagen que a cada uno de nosotros nos gustaría que la gente tenga de nosotros cuando dejemos de existir, y la pregunta se hace cada vez más complicada cuando hemos tenido la dicha o la desventura de haber sido dirigente de una nación. ¿Cuál es la imagen que queremos dar a las futuras generaciones? ¿Qué queremos que diga la gente de nuestro pasar por este mundo?"

En general, todos los que pasamos por este mundo, nos esforzamos día y noche en tener la mejor reputación posible, que cuando ya no estemos en él seamos aquel señor al que puedan ir a su tumba y dejar una rosa, no una rosa aparatosa de estas que dejan los jefes de estado en las visitas a diferentes países por simple razón de protocolo, sino una rosa que implique el verdadero sentido de devoción, afecto y cariño.

Tras todos estos planteamientos, quiero preguntarle al señor Presidente de la República de Guinea Ecuatorial ¿cómo quiere ser recordado? Tengo la impresión personal de que a estas alturas de sus largos años al frente de la Dirección política de Guinea Ecuatorial, muy poco le importa la imagen que tengamos todos los que hemos tenido la desgracia de nacer en este país donde por desdicha, o simplemente por esos azares de la vida, el destino le puso en la Presidencia.

¿Que ha hecho de este pueblo aparte de amargarle, robarle y matar a tus propios ciudadanos por puro placer personal?. De los mas de treinta años que llevas gobernando Guinea Ecuatorial, y pese a todos los recursos que este país posee, seguimos siendo un país muy pobre, aun nos faltan las necesidades básicas (agua, luz, transporte publico etc.) que con los ingresos provenientes del petróleo hubiéramos sido capaces de cubrir hacen muchos años.

Nuestro sistema educativo sigue siendo de los peores de África, con una gran tasa de analfabetos. Nosotros todos en general, por si no lo sabias, aunque dudo mucho que no lo sepas, te recordaremos como aquel presidente que nunca se interesó por la educación de su pueblo. Cuando usted pueda señor Presidente, dese una vuelta por la Biblioteca de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial, observe el estado de las dos únicas mesas que hay en ellas, preste atención en los asientos que hay en esta Biblioteca. ¿Tanto cuesta dotar a la única Biblioteca de la única Universidad de Guinea Ecuatorial de todos los recursos necesarios para que podamos hacer búsquedas eficientemente y en condiciones agradables? Nosotros los que estudiamos en esta universidad y todos los que han pasado por ella te recordaremos como aquel presidente que nunca tuvo interés por equipar a nuestra única fuente de búsqueda de datos.

Observe usted el estado del deporte nacional, nuestras selecciones de futbol han podido brillar en las pasadas ediciones de la Copa de África de futbol gracias aun incontable numero de jugadores procedentes de todas las partes del mundo, por eso

en Supersport en la pasada edición de la Copa Africana de Futbol, el gran jugador Nigeriano Daniel Amokachi, nos llamaba la selección de las Naciones Unidas. Desde brasileños pasando a costamarfileños, colombianos, cameruneses, españoles, caboverdianos etc, sólo cuatro jugadores de nuestra selección no tuvieron que aprender nuestro himno nacional a pocos días de la competición. Sr Presidente ignoro si sus consejeros se toman el tiempo de hacer su trabajo, pero si yo fuera uno de ellos le aconsejaría que ordenase a su hijo Teodoro Nguema Obiang Mangue que los quinientos millones que regalo a la Selección Nacional los invirtiera en fomentar nuestra liga, porque Señor Presidente, si su Ministro Francisco Pascual Eyegue no se lo ha dicho todavía, los jóvenes se niegan a jugar porque no encuentran ninguna motivación de parte del Ministerio de Deportes, ni emocional ni económicamente. Por lo tanto le recordaremos como aquel Presidente que prefirió utilizar grandes cantidades de dinero en comprar jugadores del extranjero en lugar de fomentar el deporte local.

Nuestro sistema Sanitario sigue siendo de los peores de África. Solo tiene que dar una vuelta sorpresa por los Hospitales Nacionales para conocer el estado de nuestro sistema sanitario. La gente sigue muriendo día y noche por falta de médicos competentes y personal sanitario que esté a la altura. Faltan equipos médicos adecuados y uno de los pocos médicos que tiene Guinea Ecuatorial y que se enfrentan día y noche por mejorar el estado de salud de los ciudadanos a los que tiene que gobernar usted y su grupo de delincuentes y acomplexados (Francisco Pascual Eyegue Obama, Salomon Nguema...) lo han puesto en la cárcel y para darle el tiro de gracia deciden precintar la clínica Espoir Litoral donde podíamos curarnos los ciudadanos de muy pocos ingresos. Le recordaremos por tanto, Señor Presidente, como aquel dirigente que nunca tuvo interés por mejorar la salud de sus compatriotas. En tantos años como usted lleva al frente de Guinea Ecuatorial no ha mejorado nuestro sistema sanitario. Usted sus amigos y su familia pueden irse a la Clínica La Paz a curarse mientras nosotros nos morimos por falta de un simple suero en cualquier hospital del ámbito nacional.

En cuanto a la seguridad se refiera, todos los guineanos seguimos estando indefensos, excepto usted y su familia. Usted arma a su ejército para su defensa personal, usted compra barcos de guerra para su seguridad personal. Usted esta obsesionado por su seguridad personal en detrimento de la seguridad del pueblo al que usted gobierna. Le quiero contar una anécdota señor presidente. Una tarde de estas en la feria que habían inaugurado por ocasión de la Copa Africana de Naciones, situada al otro lado del cuartel Mane Ela, una chica tuvo una crisis de epilepsia y una de las amigas con la que la desdichada chica compartía la tarde, imploraba a cualquier vehículo que pasaba por la zona para que llevara a su amiga al hospital. Pasaron dos vehículos de la Policía Nacional, se

pararon por la zona ante la aglomeración de los espectadores, pero ignoraron los llores de la amiga de la víctima y se negaron a trasladarla al hospital diciéndole que si sabia que padecía epilepsia porque había decidido salir de juerga. Este es el estado de nuestra policía, señor presidente, y a estas arbitrariedades nos enfrentamos día y noche.

Por lo tanto te recordaremos como aquel presidente que nunca velo por a seguridad de sus ciudadanos sino por la seguridad de su familia y de sí mismo.

En materia de derechos humanos, libertad de expresión, manifestación, reunión y asociación. Le recordaremos como una persona opuesta a cualquier atisbo de abertura. Usted ha mandado instalar video cámaras por todas las grandes ciudades para controlar cualquier índice de reivindicación, reunión y manifestación. Usted tiene bajo las cuerdas a toda la oposición real, usted ha querido extinguir al partido Unión popular, usted ha creado cismas en todos los partidos políticos nacionales, incluso en el partido que ha podido sobrevivir a sus extorsiones durante mucho tiempo Convergencia Para la Democracia Social. Usted ha mandado secuestrar, matar, a muchos dirigentes de la oposición democrática, Severo Moto Nsa, Guillermo Nguema Ela, Felipe Ondo Obiang, Pedro Germán Tomo, Edmundo Bosio Dioco, y otros muchos.

Señor Presidente usted, su familia y sus amigos derrochan el dinero que pertenece al estado guineano y a su gente en opulencia personal. Los gobiernos occidentales nos acaban de indicar que pocos días atrás decomisaron artículos en valor de mas de 500 millones de euros de su propiedad personal en Francia. Su hijo Teodoro Nguema Obiang anda malgastando el dinero de todos en juergas orgías y putas, mientras mi sobrina Mercedes Iyanga Erimola de solo tres años acaba de fallecer por falta de asistencia sanitaria en uno de sus hospitales.

Señor Presidente, tengo 28 años, quiero ver esta Guinea mejor, déjenos vivir en democracia y libertad. Usted ha gobernado este país por muchos años. Ya no puede hacer mas, Guinea Ecuatorial tiene a mucha gente capaz de dirigirla con mas vigor y certeza. No podemos seguir esperando de usted, por favor, lárquese y deje que otra persona pueda conducir los destinos de este país. Solo de este modo podremos ir a su tumba y regalarle una rosa desde lo mas profundo de nuestro corazón.

Pero si se niega a irse, le recordaremos como aquel dirigente que no hizo nada por cambiar la vida de sus ciudadanos, que mantuvo a su gente enferma, estúpida y pobre. Esta es generalmente la opinión de todos los guineanos incluso la de sus ministros Francisco Pascual Eyegue Obama y Salomon Nguema Owono que día y noche hacen que su imagen sea cada vez mas degradante".

C. A. I. M.

Estudiante de la facultad de Derecho, Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial
Militante de Convergencia Para la Democracia Social.